

CATEL

23-AUBERGE-BAGNIERE

partition
L'auberge de bagner

Catel

L'AUBERGE DE BAGNÈRES

Comédie en 3 Actes

Mélée de Chants

Paroles de M. Salabert

Musique

de M. CATEL

Membre du Conservatoire de Musique

Représentée pour la 1^{re} fois sur le Théâtre de l'Opéra

Comique le 23 Avril 1807.

Prix 40^{fr}

Les Parties Séparées se Vendent 36

A PARIS

A l'Imprimerie du Conservatoire Imp^l de Musique Rue du Faub^g Poissonnière N.º 2 au coin de celle Bergère



PERSONNAGES.

M ^{me} de la DURANDIÈRE;	M ^{me} Gonthier.
M ^{lle} ATALA de la Durandière;	M ^{le} Rolandeau.
M ^{lle} TERPSICHORE de la Durandière;	M ^{me} Gavaudan.
M ^r ROGER, Général;	M ^r Sollié.
M ^r ROGER, Capitaine;	M ^r Huet.
# M ^r EDMONT, ami de M ^r Roger, Capitaine;	M ^r Martin.
M ^{me} PIMPARD, Aubergiste tenant la Corne-de-cerf;	M ^{me} Desbrosse.
M ^{lle} AMÉLIE la Croix, cousine de M ^{lles} de la Durandière;	M ^{me} Moreau.
M ^r de BLANSAC;	M ^r Elleviou.
M ^r RAYMOND;	M ^r Lesage.
Un Garçon d'auberge;	M ^r St Aubin.

La Scène est à Bagnères.

Le Théâtre représente une salle d'auberge. Plusieurs portes latérales ont des numéros. D'un côté une glace et de l'autre une fenêtre. Il doit y avoir plusieurs numéros sur chaque porte, et principalement sur celle du côté de l'Empereur.

INTRODUCTION.

AIR BASQUE.

Andantino.

Flauti. Petite flûte. col Violino I.^{mo} //

Clarineti. solo. col Violino I.^{mo} //

Oboi. Un peu lourd. F

Corni in F. Fagotti col B.^{so} F

Violino I.^{mo} F

Violino 2.^{do} Un peu lourd. F

Alto. F

Basso. Andantino. F

tr. I.^{mo} solo Plus vite.

pizzic: col I.^{mo} //

pizzic:

pizzic:

1^{re} Clarin:

1^{er} et 2^d Violons.

unis:

arco.

Petite Flûte.

Clarinettes.

Hautbois.

Cors.

Bassons.

arco

arco

F

tutti

col Vno I^{mo}

col Clarin

Claret Hautb:

Clarinet and Hautbois part, featuring various rhythmic patterns and rests across five staves.

Clarinet: La petite Flûte, les Hautbois et Cors, comptent.

1^{mo} solo.

Bassons.

Bassoon part, featuring various rhythmic patterns and rests across five staves.

Continuation of the Bassoon part, featuring various rhythmic patterns and rests across five staves.

Grande Flûte.

Clar. I^o

solo.

Cors. Les Hautb: comptent.

Alto col V^{no} 2^{do}

Grande Flûte.

Cors. Les Clarin: comptent.

col V^{no} 1^{mo} 8^a

Grande Flûte.

Cors.

Grande Flûte.

Clarín:

Hautb:

Cors.

col Clarín:

col Basso.

simili

This musical score page features a system of staves for woodwind and string instruments. The woodwind section includes parts for Grande Flûte, Clarín, Hautb, and Cors. The string section includes parts for Violins I and II, Violas, Cellos, and Double Basses. The score is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The woodwind parts are primarily melodic, with the Cors playing a more active, rhythmic role. The string parts provide harmonic support, with the Double Basses playing a steady eighth-note pattern. The score is divided into two systems, with the first system containing measures 1 through 6 and the second system containing measures 7 through 12. The page number '5' is located in the top right corner.

This page of musical notation is divided into two main systems. The upper system consists of eight staves, with the first four staves grouped by a brace on the left. The notation includes various clefs (treble and bass), key signatures (one flat), and time signatures (4/2 and 3/4). The music features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and accidentals. The lower system consists of eight staves, with the first two staves grouped by a brace on the left. The notation includes various clefs (treble and bass), key signatures (one flat), and time signatures (4/2 and 3/4). The music features a variety of note values, including eighth, sixteenth, and thirty-second notes, as well as rests and accidentals. The word "simili" is written at the end of the fifth staff in the lower system. Dynamic markings such as *p*, *sf*, and *rf* are present throughout the score.

unis:

unis:

simili

p *sf* *rf*

Flûte. Les Hauts: Cors et Bassons comptent.

7

Clarinet:

Flute: Treble clef, whole rests. Clarinet: Treble clef, playing a melodic line with dynamics *sF* and *p*. Bassoon: Bass clef, playing a rhythmic accompaniment with dynamics *rF*.

Bassons.

Bassoons: Treble and Bass clefs. Treble part has dynamics *rF* and *rinf*. Bass part has dynamics *rF* and *rinf*. Includes woodwind entries: *col Vno I^{mo}* and *col Vno I^{8a} alta*.

unis:

Unison: Treble clef, playing a melodic line. Woodwinds: Treble and Bass clefs. Treble part has dynamics *rF* and *rinf*. Bass part has dynamics *rF* and *rinf*. Includes woodwind entries: *col Vno I^{8a} alta*, *col I^{mo}*, and *col Vno I^{8a} bassa*.

Bassons.

col V^{no} 1^{re} 8^a

Violoncelle.

Clarin:

pp

Violonc:

C. Basse.

pizzic:

Clarin:

Cors.

Clarinet

Cors.

pp

pp

tutti Clar. Oboi. unis:

F

sf

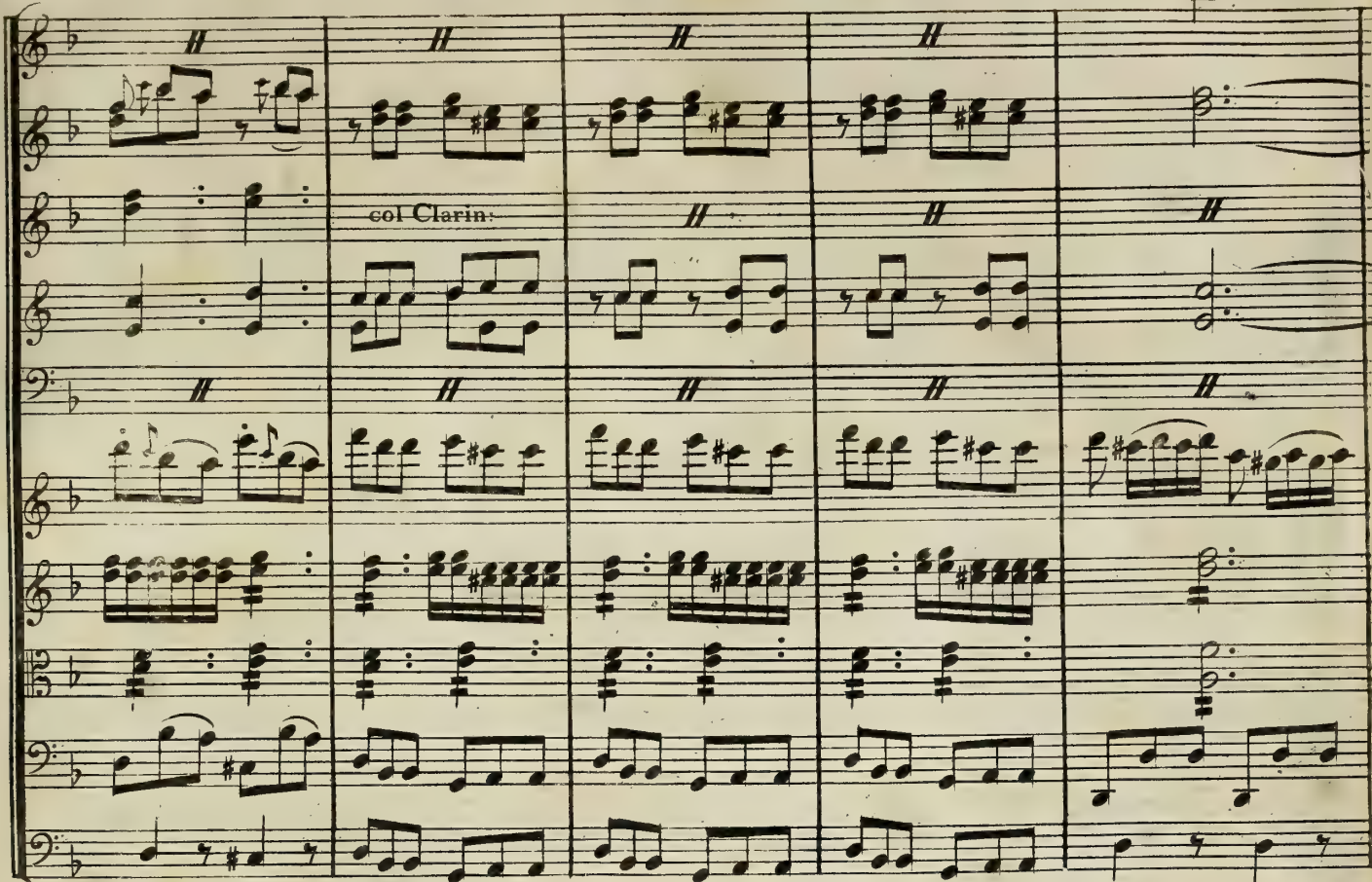
F

F


F

F

Handwritten musical score for a symphony, page 10. The score is written on 18 staves, organized into two systems of nine staves each. The top system includes staves for Violins (labeled "unis:"), Viola (labeled "col Violonc:"), and Cellos/Double Basses (labeled "col Bassa:"). The bottom system includes staves for Clarinet (labeled "Clar:"), Horns (labeled "Hautb:"), Corsos (labeled "Cors."), and a section labeled "col Vno 1mo". The music is written in a key with one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as "ff" (fortissimo) and "f" (forte). The paper is aged and shows some wear along the edges.



Musical score system 1, measures 1-5. The system consists of 10 staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The second staff has a treble clef and a key signature of one flat, with the text "col Clarin:" written above it. The third staff has a treble clef and a key signature of one flat. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The seventh staff has a treble clef and a key signature of one flat. The eighth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The ninth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The tenth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The system contains various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.



Musical score system 2, measures 6-10. The system consists of 10 staves. The first staff has a treble clef and a key signature of one flat. The second staff has a treble clef and a key signature of one flat. The third staff has a treble clef and a key signature of one flat. The fourth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The fifth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The sixth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The seventh staff has a treble clef and a key signature of one flat. The eighth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The ninth staff has a treble clef and a key signature of one flat. The tenth staff has a bass clef and a key signature of one flat. The system contains various musical notations including notes, rests, and dynamic markings.

ACTE I^{er}
 Vous n'avez pas d'idée de son caractère.

QUATUOR.

N^o I.

Grave. La Flûte, les Hautbois, Clarinettes, Cors et Bassons comptent.

Violino I.^{mo}Violino 2.^{do}M^{me} de la
Durandière.

Basso.

FF

unis.

Récitatif.

Grave.

Voici mon Ata - - la, Terpsichore la suit.

FF

Flûte.

Allegretto.

Bassons.

p

Récitatif.

M^{me} PIGARDE.

Dieux! comme elles sont belles! bonjour, mesdemoi -

Récitatif.

Allegretto.

p

Les Bassons comptent.

Andante.

rinf

ATA LA

sel-les, avez-vous bien passé la nuit? Ah! ra-re-ment sur un é - tre sen - si - ble, Morphée é -

Andante.

rinf

panche ses bien-faits: à ma pri-ère il est i-nacces-si-ble, à ma pri-ère il est i-nacces-si-

rinf

Flûte.

Bassons.

Récitatif.

TERPSICHORE. elle danse.

Elle ne dort jamais. Tra ra la la la la la la la =

M^{me} PIMPARD. ble. Mais, que dit-el-le?

Flûte.

Cors.

Bassons.

FF

F P Récitatif

F P ATALA déclamant.

la = = = Le tonnerre effray-ant qui grondait sur ma tête... le tonnerre effray-

Clarin: 1^{mo} solo.

Bassons.

ATALA.
ant qui grondait sur ma tête... Tra ra la la la = = = = =

M^{me} PIMPARD.
Je n'ai point entendu la tem - pête.

TERPSICHORE

Hautbois. solo.

Clarinet:

la ra la la la = = = = = la = = = = = ce pas, je

Flûte.

Hautb:

Clar:

Cors.

Bassons.

simili.

Col V^o 2^o

la = = = = = = = = = Je suis en train dans

M^{me} de la DURAND:

Elle com-pose en ce mo-ment, el-le com-po-se en

il y fait un beau ta-page.

Elle est folle, elle est folle

pp

Grave.

Hautb: et Clar:

Cors.

Grave.

Grave.

Grave.

Col B. Col I^{re} //

Grave.

ATA LA.

ce mo - - ment, je suis en - train dans ce mo - ment. Au mi - lieu des cer - cueils je

ce mo - - ment, el - le com - pose en ce mo - ment.

as - su - ré - ment, elle est folle, elle est folle as - su - ré - ment.

FF

FF

P

Flûte.

Hautb: et Clar:

Les Cors comptent.

P

la la la la la la la la

cherche en vain ma rou - - te. De la chapelle an - tique on

29

Flûte.

Hautb:

Clar:

la la la

sent trembler la vou - - te.

F. P

la ra la la

et l'éclair sillonn - - nant = = = à travers les vi - - treaux

P

Gavotte.

Flûte.

Les Hautb: Clarin: et Cors comptent.

me fait voir un fan - tô - me as - sis sur des tom - beaux.

la la la

Gavotte.

pizzicato.

la la

Mme DE LA DURANDIERE.

Que le fan - tôme est beau! assis sur des tom -

tr

tr

La Petite Flûte et la 1^{re} Clar. avec le 1^{er} Violon.

La 2^{de} Clar. et les Cors comptent.

la = = = =

ment, elle com- pose en ce mo- ment, par- lons, par- lons douce- ment, elle com- pose en ce mo- ment, par- lons, par-

Petite Flûte.

Hautb.

Clar.

Cors.

Bassons.

Violons.

la la

lons douce-ment.

lons douce-ment.

Mesuré.

ATALA.

Le fantôme se lève et de sa main gla-cée il touche mon vi-

la la la la

FP FP FP

Changez en Sol.

la la la la

ge... une secrete horreur fait trembler tout mon corps et frissonner mon

FP

Allegretto.

Les Hautbois, Clarinettes et Cors comptent

3

Col B.

TERPSI:

3

ATALA.

Tra ra la tra ra la la Elle est

cœur! Comment trouvez-vous la pen-sé-e?

ME DE LA DURANDIERE.

Allegretto

Elle est

P.

Petite Flûte.

Cors.

En Sol.

neuve et fort bien pla - cé - e; oui, c'est très bien; oui, c'est très bien. la la la

neuve et fort bien pla - cé - e; oui, c'est très bien; oui, c'est très bien:

elle est en - sor - cel - lé - e; sur ma foi je n'y com - prends rien,

Hautb: La Petite Flûte col V^o I^o

Clarin:

Cors.

Violini I^o et 2^o

unis:

la bra - vo ma sœur! la la la la La bel - le pen -

du fan - tô - me la main gla - cé - e forme i - mage, et cet - te pen -

charmant en - fant! la bel - le pen -

je n'y comprends rien, je n'y comprends

Petite Flûte.

Hautb:
 Clarin:
 Cors.
 Bassons.

se-eltra la la la la la la la la la la la la la la la la
 sé - e, bien pla - cé - e, fera très bien; oui, fe-ra très
 sé - e! c'est très bien, c'est très bien; oui, fe-ra très
 rien, sur ma foi, sur ma foi; non, je n'y comprends

Viol. I

Viol. II

Cel. Obei.

cres:

la = = = = tra la la la la me voilà bien exer-cé - e... tra la = = = =

bien; cet-te pen-sé-e fe-ra très bien, cet-te pen-sé-e

bien; cet-te pen-sé-e fe-ra très bien, cet-te pen-sé-e

rien, sur ma foi, je n'y comprends rien, sur ma foi, je

Flûte Traversière.

Flûte Traversière.
 Petite Flûte.
 Hautb.
 Clarin.
 Cors.
 et ce pas sera très bien la la la la la la la la
 fe - ra très bien: du fan - tô - me, la main gla - cé - e forme i - mage, et cet - te pen -
 fe - ra très bien; = = = = = oui, c'est très
 ny comprends rien, sur ma foi je n'y comprends rien.

la = = = = ce pas, ce pas se-ra très bien; ce
 sé - e, bien pla-cé-e, fe-ra très bien; cet-te pen-sé-e fe-ra très bien; cet-
 bien; cette pen-sé - e fera très bien; cet-te pen-sé-e fe-ra très bien; cet-
 sur ma foi, je n'y comprends rien, sur ma foi, sur ma foi, je n'y comprends rien, sur ma

Col Oboi. //

Avec la Petite Flûte.

pas ce pas se-ra très bien, se-ra très bien, se-ra très bien, se-ra très bien.

te pen-sé-e fe--ra très bien, fe--ra très bien, fe--ra très bien, fe-ra très bien.

te pen-sé-e fe--ra très bien, fe--ra très bien, fe--ra très bien, fe-ra très bien.

foi, sur ma foi, je n'y comprends rien, je n'y comprends rien, je n'y comprends rien, je n'y comprends rien.

COUPLETS.
Terpsichore et Atala.

29

Ecoute ce qui m'est arrivé hier.

N° 2.

Flauto.

Oboe solo.

Corni.
in F.

Fagotti.

Violino I.^{mo}

Violino 2.^{do}

Viola.

Terpsichore

Bassi.

The musical score is written for a full orchestra and two vocalists. The top system includes staves for Flauto, Oboe solo, Corni in F, Fagotti, Violino I.^{mo}, Violino 2.^{do}, Viola, and Terpsichore. The bottom system includes staves for Bassi and Terpsichore. The music is in 4/4 time and G major. The lyrics are in French. The score includes various musical notations such as dynamics (p, rF), articulation (accents), and phrasing (slurs). The Terpsichore part includes the lyrics: "J'a- vais mis mon pe- tit cha- peau, ma ro- be de crêpe A- ma ran- te, mon schal et mes souliers pon".

col V.^{no} 1.^{mo}

col B:

col V.^{no} 2.^{do}

J'a- vais

I.^o

mis mon pe- tit cha- peau, ma ro- be de crêpe A- ma ran- te, mon schal et mes souliers pon

ceau ma tour: nure é - tait ra - vis - san - te, ma tour: nure e - tait ra vis - san -

col V. Do 1. me

p

te!

eh! bien, les da - mes du pa - ys ont cri - ti -

Handwritten musical score on page 31. The page contains two systems of music, each with eight staves. The notation includes various note values, rests, and articulation marks such as trills (tr) and pizzicato (pizz:). The lyrics are written in French and are distributed across the staves, with some lines containing multiple words. The first system of music ends with the lyrics "que cet - te toi - let - te; et pour - tant j'en ai fait em-". The second system of music begins with the lyrics "plet - te, et pour - tant j'en ai fait em- plet te au Pa - lais Roy - - al a Pa-". The manuscript is written in dark ink on aged, slightly discolored paper.

que cet - te toi - let - te; et pour - tant j'en ai fait em-

pizz:

plet - te, et pour - tant j'en ai fait em- plet te au Pa - lais Roy - - al a Pa-

ris; et pour tant j'en ai fait em-plet-te au Pa-lais Roy-al à Pa-

ris; et pour tant j'en ai fait em-plet-te au Pa-lais Roy-al à Pa-

cel V. no 2^{da}

col V.^{no} I.^{mo}

cres:

cres:

ris, au Pa-lais Roy-al, à Pa-ris, au Pa-lais Roy-al, à Pa-ris.

col V.^{no} I.^{mo}

col V.^{no} II.^{mo}

au signe pour les autres couplets

Atala.

Les hommes n'ont pas plus de goût.

TERPSICHORÉ.

2.^{me}
Couplet.

Vois un peu comme ils sont plai - sans; tu sais bien que j'ai l'ha-bi-
tu-de des pi-rou - et-tes en de - dans que je ter - mine en at-ti - tu-de, que
je ter-mine en at-ti - tu - de j'en fais quatre on n'est pas sur-pris; pour-
Eh bien! ma chère, personne n'a su ni les
apprécier ni les sentir.
-tant el-les é - taient par - fai - tes.

Atala.

Cela ne métonne pas du tout.

ATALA

Le tri - om - phe des pi-rou - et - tes le tri-
-om - phe des pi-rou - et-tes est à l'O-pé-ra de Pa - ris; le tri - om - phe des pi-rou - et-tes
est à l'O-pé-ra de Pa - ris; le tri - om - phe des pi-rou - et-tes est à l'O-pé-ra de Pa-
-ris, à l'O-pé - ra de Pa - ris, à l'O-pé - ra de Pa - ris.

ATALA.

3.^{me}
Couplet.

Au bal, en dan-sant l'au-tre jour, je par-lais de phi-lo-so - phi-e, de
sen-si-bi-li-té, d'a-mour; d'A - zot et de Co-ré-gra - phi-e, d'A-zot et de Co-ré-gra-phi-
-e; les hommes pa-rurent sur-pris; les femmes se mirent à ri - re... tu vois
bien qu'on ne peut rien di - re, tu vois bien qu'on ne peut rien dire aux gens qui n'ont pas
vu Pa - ris; tu vois bien qu'on ne peut rien di-re aux gens qui n'ont pas vu Pa -
-ris; tu vois bien qu'on ne peut rien di-re aux gens qui n'ont pas vu Pa -
-ris, qui n'ont pas vu Pa - ris, qui n'ont pas vu Pa - ris.

DUO.

N° 3

Allegro.

Flauto.

Oboi

è Clarinetti.

Corni in C.

Fagotti.

Violino I^{mo}

Violino 2^{do}

Alto.

Basso è
Contra Basso.

Flûte.

Hautb.

Clarin.

Cors.

EDMONT.

riant et saluant.

ROGER.

Mon gé-né-ral, rece-vez mon homi-ma-ge. Salut, à vous, mon cher doc-teur, salut, à

vous, mon cher doc- teur, je suis au comble du bon - heur, je suis au comble du bon- heur! Mon géné-

EDMONT.

Flûte.

Hautb:

Clarinet:

Cors.

Bassons.

ROGER.

Ce ha - sard est pour moi du plus heureux pré- sa- ge.

ral, rece- vez mon hom - ma - ge..

Ah! je con-

Les Cors comptent.

cel Basse

çois bien ton bon - heur, je con-çois bien ton bon - heur: ce ha - sard est pour toi du

ROGER.

plus heu-reux pré - sa - ge. On veut que je sois gé - né - ral, je n'y vois pas un très grand

38 Hautb: La Flûte compte.

Clarinet: Cors.

cres

p

cres

cres

cres

EDMONT.

mal. Mais s'il venait, le général, tu ferais triste figure, tu ferais triste figure. On ne l'at-

ROGER.

p

cres

p

Cors. La Flûte, les Hautb. et Clarinet: comptent.

tend que dans deux jours; et d'ici, là, d'ici, là, je te jure que j'aurai mis en bon train mes a-

Contre Basse.

Hautb: 1^m

Edmont.

mours, je te ju-re que j'au-rai mis en bon train mes a-mours. Je n'ap-prou-ve pas ta fo-

col Basso.

Cors La Flûte, les Hautb: Clar: et Bassons comptent.

ROGER.

li-e, je n'ap-prou-ve pas ta fo-li-e. Mais comment fai-re, je te prie? sans ce-la point d'apparte-

ment, on nous ren-voyait sur le champ. Tais-toi, mauvais plai - sant,

ROGER.
EDMONT.

l'honneur, l'hon - neur, l'honneur, l'hon-

al-lons, tais-toi, mau-vais plai - sant, tais - toi, tais - toi, mau - vais plai - sant. =

neur, l'hon-neur, l'hon-neur, l'hon-neur, l'hon-neur, l'hon-neur, l'hon-neur!

Flûte.

Cors Les Hautb: et Clarin: comptent.

Beau - té di - vi-ne! oui, j'ai l'es - poir, oui, j'ai l'es - poir de te re - voir: si ton cœur me de -

Beau-té di - vi-ne! il a l'es - poir, il a l'es - poir de te re - voir....

pizzic:

Flûte.

Hautb:

Cors.

vi-ne, s'il res-sent mon ar-deur, si ton cœur me de-
que nous fai-sons sot-te mine lors-que l'a-mour nous do-mine, que nous fai-

Hautb:

Clarinet: La Flûte compte.

Cors.

cres

mezzo forte

vi-ne, si ton cœur me de- vi-ne, s'il res-sent mon ar- deur, s'il res-sent mon ar- - deur.
sons sot - te mi - ne quand l'a - - mour nous do - - mi -
arco

Flûte.

Hautb: 1^{mo}

p

Hautb: 2^{do}

Clarín: 1^{mo}

p

Clarín: 2^{do}

Corno 1^{mo}

p

Corno 2^{do}

Fagotto 1^{mo}

p

Fagotto 2^{do}

p

p

p

p

p

je suis au com - - - ble = = = du bon - - - heur! si ton cœur me de -

ne, c'est trop plai - sant, sur mon hon - neur, c'est trop plai - sant, sur mon hon - - neur:

p

vi-ne, s'il res-sent mon ar-deur, si ton cœur me de-
que nous fai-sons sotte mi-ne lors-que l'a-mour nous do-mi-ne, que nous fai-

Musical score for page 44, featuring multiple staves with vocal and instrumental parts. The score includes various musical notations such as treble and bass clefs, key signatures (one sharp), time signatures, and dynamic markings like *cres* (crescendo) and *fort*. The lyrics are in French and are written below the vocal staves.

The lyrics are:

vi-ne, si ton cœur me de- vi-ne, s'il res-sent mon ar- deur, s'il res-sent mon ar- - - deur
 sons sot - te mi - - ne quand l'a - - mour nous do - - - mi - - -

Flûte.

Hautb. 1^{er} et 2^d

Clar. col Oboi.
Cors.

Bassons 1^{er} et 2^d

col Basso

je suis au com - - - ble du bon - - - heur.

ne; c'est trop plai - sant, sur mon honneur, c'est trop plai - sant, sur mon hon - neur, ah! ah! ah! c'est trop plai -

Oboi e Clarin.

ROGER.

EDMONT.

ROGER.

sant. Tu ris?

Mon gé-né-ral, re-ce-ve mon hom - ma - ge. Sa-lut à

tr 45

46 La Flûte, les Hautb: Clarin: et Cors comptent.

Bassons.

vous, mon cher doc - - teur; ce ha-

ah! je con - çois bien ton bon - heur, ah! je con - çois bien ton bon -

Detailed description: This block contains the musical notation for the Bassons and vocal parts. The Basson part is written in a single staff with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The vocal parts are written in two staves, with lyrics in French. The lyrics are: "vous, mon cher doc - - teur; ce ha-", "ah! je con - çois bien ton bon - heur, ah! je con - çois bien ton bon -".

Flûte.

Les Cors comptent.

Hautb:

Clarin:

sard est pour moi du plus heu-reux pré - sa - ge:

heur: à sa croi - sée on peut l'ap - per - ce -

Detailed description: This block contains the musical notation for the Flûte, Les Cors, Hautb, and Clarin. The Flûte part is written in a single staff with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The Les Cors part is written in a single staff with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The Hautb part is written in a single staff with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The Clarin part is written in a single staff with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. The lyrics are: "sard est pour moi du plus heu-reux pré - sa - ge:", "heur: à sa croi - sée on peut l'ap - per - ce -".

Hautb:

Flûte.

Clarin:

voir, l'un près de l'autre à table on peut s'as- seoir; ah! quelle i- vresse! ah! quels plai- que de ten- dres- se!

cres

Flûte.

Hautb:

Clarin:

sirs! ah! quelle i- vres- se! que de plai- sirs! quel doux mo- que de sou- pirs! que de ten- dres- se! que de sou- pirs!

rinf

rinf

rinf

rinf

rinf

rinf

48 Flauto col Clar: I^{ma} 8^a alta.
Hautb:

Clar: Clarin:

ment! mau-vais plai-sant, tais-toi, mau-vais plai-sant,

ah! c'est char-mant! tu joue-ras-bien le sen-ti-ment! je crois t'en-

Clar:

mau-vais plai-sant, maudit ba-vard, tais-toi, mau-dit ba-

ten-dre: ah! quels re-gards! et quel air: ten-dre!

cel Vno 2^{do}

Flûte.

Oboe I^o

Oboe 2^o

Clarin: I^o

Clarin: 2^o

Corno I^o

Corno 2^o

Fagotto I^o

Fagotto 2^o

vard, tais - toi, tais - toi, maudit ba - vard, tais - toi, tai - toi, tais-toi, mau - dit ba -

ah! quel air ten-dre! quel re-gard! quel air ten-dre! quel regard! quel re-

The musical score is arranged in a system of staves. The woodwind section includes Flute, Oboe I and II, Clarinet I and II, Horn I and II, and Bassoon I and II. The vocal part is written in a single staff with lyrics in French. The music is in 2/4 time, with a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are: 'vard, tais - toi, tais - toi, maudit ba - vard, tais - toi, tai - toi, tais-toi, mau - dit ba -' and 'ah! quel air ten-dre! quel re-gard! quel air ten-dre! quel regard! quel re-'. The score is written for a full orchestra and voice.

vard. Beauté di - vi - ne! oui, j'ai l'es - poir, oui, j'ai l'es - poir de te re - voir: si ton cœur me de -

gard! Beauté di - vi - ne! il a l'es - poir, il a l'es - poir de te re - voir:

pizzic:

vi - ne, s'il res-sent mon ar - deur, si ton cœur me de-

que nous fai-sons sotte mi-ne lorsque l'a-mour nous do-mi - ne, que nous fai-

Flûte.

Hautb. *fort*

Clar. *cres*

Cors.

Bassons. *cres*

1^{er} et 2^d Violons. *cres*

vi-ne, si ton cœur me de- vi-ne, s'il res-sent mon ar- deur, s'il res-sent mon ar- - - - deur

- sons sot - te mi - ne quand l'a - - mour nous do - - - mi - - -

Hautb. *p*

Les Clar: avec les Hautb: jusqu'à la fin.

Violino 1^{mo} *p*

Violino 2^{do} *p*

Fagotto col Basso *F*

Alto col Basso *F*

je suis au com - - - ble = = = du bon - - - heur, je suis au

ne; c'est trop plai-sant, sur mon honneur, c'est trop plai-sant, sur mon hon- - - neur, c'est trop plai-

p *F*

Musical score for voice and piano, page 53. The score is written in French and includes lyrics. The music is in 3/4 time and features a variety of musical notations, including trills (tr), fortissimo (FF), and dynamic markings. The lyrics are:

com-ble du bon-heur, je suis au comble du bon- - - heur, = = je suis au
 sant, sur mon hon-neur, c'est trop plai-sant, sur mon hon- - - neur, = = c'est trop plai-

The score is divided into two systems. The first system contains the main melody and piano accompaniment. The second system contains a continuation of the melody and piano accompaniment, with the lyrics "com - - ble du bon - heur!" and "sant, = = sur mon hon - neur!".

Oboi.

Corni in E \flat .

Violino 1^{mo}.

Violino 2^{do}.

Alto.

Chant.

Bassi.

All^o Moderato. La Flûte, les Clarin: et Bassons comptent.

TERPSICHORE.

All^o Moderato.

Est-ce l'ins-tant d'être sai-si-e?

ATALA.

Non, pas en-cor ma bonne a-mi-e.

TERPSICHORE.

Je serai comme à l'Opé-ra,

Cors. Les Hautb: comptent.

ATALA.

l'œil inquiet, et la main là.

Tu seras comme à l'Opé-ra, l'œil inqui-et, et la main

Hautb:

Clarín: B. Les Cors comptent.

Fagotti.

là.

M^{re} DE LA DURANDIERE.

Le voi-là qui va pa-raître.

ATALA.

Fei-

Flûte.

Hautb:

Clarín:

Col V^o I^o 8^a alta.

gnons de ne pas le connaître.

TERPSICHORE.

Sois bien tranquille, Ata-la... n'est-ce pas comme ce-là?

Flûte.

Hautb:

Clarin:

Cors.

pp

TERPSICHORE.

réponds-moi donc, chère Ata - la!... comme cela?

ATALA.

vu - e. Place-toi là... comme ce - là.

M^{me} DE LA DURANDIÈRE.

Place-toi là, comme ce-

P rinf rinf
 P rinf rinf
 rinf rinf rinf
 Col V. 1. 8. bassa. //
 rinf
 comme ce - -là?
 c'est ce - là, c'est ce - -là, c'est bien ce - -là. Voici l'ins -
 là; c'est ce - là, c'est ce - -là, c'est bien ce - -là.

55

Col V.º I.º

sF

pp

pp rinf

pp

pp rinf

pp

pp rinf

pp

pp

sF

sF

sF

sF

ATALA.

tant d'être saisi.

EDMONT et ROGER entrent

pizzic:

pp

EDMONT.

MAIS, QUELLE

ROGER.

MAIS, QUELLE

TERPSI:

est cette co-mé-di-e? Mais, quelle est cette co-mé-di-e? L'air péné-

TERPSI:
tré, com - me ce - là? l'air péné - tré, com - me ce - là?

ATALA.
L'air péné - tré, com - me ce - là, com - me ce - là;

ROGER.
La petite est assez jo - li - e;

EDMONT.
mais, quelle est cette comé - di - e? mais, quelle est cette comé - di - e?

Les Cors comptent.

TERPSI:

l'air péné-tré, l'air péné-tré, c'est bien ce - là.

ATALA.

l'air pénétré, l'air pénétré, c'est bien ce - là.

M^{lle} DE LA DURANDIÈRE

l'air pé - né - tré, c'est bien ce - là.

ROGER.

mais, quelle est cet - te co - mé - - di - - e?

EDMONT.

mais, quelle est cet - te co - mé - - di - - e?

Violoncelle.

Contre Basse.

arco. sf sf sf

rinf rinf rinf

sF sF sF

P

Cel 1^{re} //

Haut: La Flûte et les Cors comptent..

Clar:

Violoncelle. tutti.

C.B.

AMÉLIE entre.

Ma tante, je vous remer - ci-e.

Haut:

Cors. Les Clarin: comptent.

AMÉLIE, apercevant Roger.

O dieux! com - me je suis sai - si-e... de votre touchante bon té!

TERPSICHORE.

Eh

ATALA.

Eh

M^{me} DE LA DURANDIÈRE.

Eh

ROGER, regardant Amélie.

Ah que mon

EDMONT.

Com-me son

Flûte. *pp*

Hautb. *pp*

Clarinet *pp*

Cors. *pp*

AMÉLIE.
Ah! com-me je suis sai - si - e!

TERPSI:
quoi! tou - jours cette A-mé - li - e!

ATALA.
quoi! tou - jours cette A-mé - li - e!

M^{TE} DE LA DURAND.
quoi! tou - jours cette A-mé - li - e!

ROGER.
cœur, que mon cœur est a - gi - té!
cœur, son cœur est a - gi - té!

Ah! que mon cœur est a - gi -
Ah! quelle contra-ri - é -
Ah! quelle contra-ri - é -
Ah! quelle contra-ri - é -
ah! que mon cœur, mon cœur est a - gi -
com-me son cœur, son cœur est a - gi -

té! ah! que mon cœur

té! eh quoi! toujours cette Amé - li - - e? ah! quelle contrari - é -

té! eh quoi! toujours cette Amé - li - - e?

té! eh quoi! tou - - - jours = = = cette A - mé -

té! mais, conviens donc qu'elle est jo - li - - e!

té! Vrai -

est a-gi-té! té! ah! quelle contrari-é-té! li-e! ment, j'en suis enchan-té! vrai-ment, vrai-ment j'en suis enchan-té! ah! que son'

Violoncelle.

C. B.

Cel V. 1. 2. 3. 4. 5. 6. 7. 8. 9. 10. 11. 12. 13. 14. 15. 16. 17. 18. 19. 20. 21. 22. 23. 24. 25. 26. 27. 28. 29. 30. 31. 32. 33. 34. 35. 36. 37. 38. 39. 40. 41. 42. 43. 44. 45. 46. 47. 48. 49. 50. 51. 52. 53. 54. 55. 56. 57. 58. 59. 60. 61. 62. 63. 64. 65. 66. 67. 68. 69. 70. 71. 72. 73. 74. 75. 76. 77. 78. 79. 80. 81. 82. 83. 84. 85. 86. 87. 88. 89. 90. 91. 92. 93. 94. 95. 96. 97. 98. 99. 100. 101. 102. 103. 104. 105. 106. 107. 108. 109. 110. 111. 112. 113. 114. 115. 116. 117. 118. 119. 120. 121. 122. 123. 124. 125. 126. 127. 128. 129. 130. 131. 132. 133. 134. 135. 136. 137. 138. 139. 140. 141. 142. 143. 144. 145. 146. 147. 148. 149. 150. 151. 152. 153. 154. 155. 156. 157. 158. 159. 160. 161. 162. 163. 164. 165. 166. 167. 168. 169. 170. 171. 172. 173. 174. 175. 176. 177. 178. 179. 180. 181. 182. 183. 184. 185. 186. 187. 188. 189. 190. 191. 192. 193. 194. 195. 196. 197. 198. 199. 200. 201. 202. 203. 204. 205. 206. 207. 208. 209. 210. 211. 212. 213. 214. 215. 216. 217. 218. 219. 220. 221. 222. 223. 224. 225. 226. 227. 228. 229. 230. 231. 232. 233. 234. 235. 236. 237. 238. 239. 240. 241. 242. 243. 244. 245. 246. 247. 248. 249. 250. 251. 252. 253. 254. 255. 256. 257. 258. 259. 260. 261. 262. 263. 264. 265. 266. 267. 268. 269. 270. 271. 272. 273. 274. 275. 276. 277. 278. 279. 280. 281. 282. 283. 284. 285. 286. 287. 288. 289. 290. 291. 292. 293. 294. 295. 296. 297. 298. 299. 300. 301. 302. 303. 304. 305. 306. 307. 308. 309. 310. 311. 312. 313. 314. 315. 316. 317. 318. 319. 320. 321. 322. 323. 324. 325. 326. 327. 328. 329. 330. 331. 332. 333. 334. 335. 336. 337. 338. 339. 340. 341. 342. 343. 344. 345. 346. 347. 348. 349. 350. 351. 352. 353. 354. 355. 356. 357. 358. 359. 360. 361. 362. 363. 364. 365. 366. 367. 368. 369. 370. 371. 372. 373. 374. 375. 376. 377. 378. 379. 380. 381. 382. 383. 384. 385. 386. 387. 388. 389. 390. 391. 392. 393. 394. 395. 396. 397. 398. 399. 400. 401. 402. 403. 404. 405. 406. 407. 408. 409. 410. 411. 412. 413. 414. 415. 416. 417. 418. 419. 420. 421. 422. 423. 424. 425. 426. 427. 428. 429. 430. 431. 432. 433. 434. 435. 436. 437. 438. 439. 440. 441. 442. 443. 444. 445. 446. 447. 448. 449. 450. 451. 452. 453. 454. 455. 456. 457. 458. 459. 460. 461. 462. 463. 464. 465. 466. 467. 468. 469. 470. 471. 472. 473. 474. 475. 476. 477. 478. 479. 480. 481. 482. 483. 484. 485. 486. 487. 488. 489. 490. 491. 492. 493. 494. 495. 496. 497. 498. 499. 500. 501. 502. 503. 504. 505. 506. 507. 508. 509. 510. 511. 512. 513. 514. 515. 516. 517. 518. 519. 520. 521. 522. 523. 524. 525. 526. 527. 528. 529. 530. 531. 532. 533. 534. 535. 536. 537. 538. 539. 540. 541. 542. 543. 544. 545. 546. 547. 548. 549. 550. 551. 552. 553. 554. 555. 556. 557. 558. 559. 560. 561. 562. 563. 564. 565. 566. 567. 568. 569. 570. 571. 572. 573. 574. 575. 576. 577. 578. 579. 580. 581. 582. 583. 584. 585. 586. 587. 588. 589. 590. 591. 592. 593. 594. 595. 596. 597. 598. 599. 600. 601. 602. 603. 604. 605. 606. 607. 608. 609. 610. 611. 612. 613. 614. 615. 616. 617. 618. 619. 620. 621. 622. 623. 624. 625. 626. 627. 628. 629. 630. 631. 632. 633. 634. 635. 636. 637. 638. 639. 640. 641. 642. 643. 644. 645. 646. 647. 648. 649. 650. 651. 652. 653. 654. 655. 656. 657. 658. 659. 660. 661. 662. 663. 664. 665. 666. 667. 668. 669. 670. 671. 672. 673. 674. 675. 676. 677. 678. 679. 680. 681. 682. 683. 684. 685. 686. 687. 688. 689. 690. 691. 692. 693. 694. 695. 696. 697. 698. 699. 700. 701. 702. 703. 704. 705. 706. 707. 708. 709. 710. 711. 712. 713. 714. 715. 716. 717. 718. 719. 720. 721. 722. 723. 724. 725. 726. 727. 728. 729. 730. 731. 732. 733. 734. 735. 736. 737. 738. 739. 740. 741. 742. 743. 744. 745. 746. 747. 748. 749. 750. 751. 752. 753. 754. 755. 756. 757. 758. 759. 760. 761. 762. 763. 764. 765. 766. 767. 768. 769. 770. 771. 772. 773. 774. 775. 776. 777. 778. 779. 780. 781. 782. 783. 784. 785. 786. 787. 788. 789. 790. 791. 792. 793. 794. 795. 796. 797. 798. 799. 800. 801. 802. 803. 804. 805. 806. 807. 808. 809. 810. 811. 812. 813. 814. 815. 816. 817. 818. 819. 820. 821. 822. 823. 824. 825. 826. 827. 828. 829. 830. 831. 832. 833. 834. 835. 836. 837. 838. 839. 840. 841. 842. 843. 844. 845. 846. 847. 848. 849. 850. 851. 852. 853. 854. 855. 856. 857. 858. 859. 860. 861. 862. 863. 864. 865. 866. 867. 868. 869. 870. 871. 872. 873. 874. 875. 876. 877. 878. 879. 880. 881. 882. 883. 884. 885. 886. 887. 888. 889. 890. 891. 892. 893. 894. 895. 896. 897. 898. 899. 900. 901. 902. 903. 904. 905. 906. 907. 908. 909. 910. 911. 912. 913. 914. 915. 916. 917. 918. 919. 920. 921. 922. 923. 924. 925. 926. 927. 928. 929. 930. 931. 932. 933. 934. 935. 936. 937. 938. 939. 940. 941. 942. 943. 944. 945. 946. 947. 948. 949. 950. 951. 952. 953. 954. 955. 956. 957. 958. 959. 960. 961. 962. 963. 964. 965. 966. 967. 968. 969. 970. 971. 972. 973. 974. 975. 976. 977. 978. 979. 980. 981. 982. 983. 984. 985. 986. 987. 988. 989. 990. 991. 992. 993. 994. 995. 996. 997. 998. 999. 1000.

bien je suis é - mu - e! ah! com - bien je suis é - mu - - - e!
 avec Amélie.
 bien je
 bien je suis é - mue! ah! com - bien je suis é - mue! ah! que mon
 bien je suis é - mue! ah! com - bien je suis é - mue!
 cœur est a - gi - té! ah! que mon cœur est a - gi - té! ah que mon cœur est agi -
 cœur est a - gi - té! ah! que son cœur est a - gi - - té!

ah! que mon cœur = = est a-gi-té! ah! que mon cœur est a-gi-té!

est a-gi-té! ah! que mon cœur est a-gi-

cœur = = est a-gi-té! = = ah! que mon cœur

ah! que mon cœur est a-gi-té! ah! que mon cœur

té! ah! que mon cœur est a-gi-té! ah! que mon

comme son cœur est a-gi-té! ah! que son

tutti.

ah! que mon cœur est agi-té!

té!

ah! que mon cœur est agi-té!

est agi-té!

cœur

est agi-té!

ah! que son cœur

Col Ober //

69

Violini.
1^o
2^o

AMÉLIE et TERPSI;

cœur, = mon cœur est a-gi-té!

cœur, mon cœur est a-gi-té!

cœur, ah! que mon cœur est a-gi-té!

cœur, ah! que son cœur est a-gi-té!

ah! que son cœur, son cœur est a-gi-té!

Hautb.: La Flûte les Clar: et Bassons comptent.

Cors.

Violoncello

M^{me} PIMPARD montrant Roger au Général.

Oui, celui-là.

LE GÉNÉRAL.

J'aime son as-su-ran-ce, il mé-

Flûte.

Hautb. *p*

Clarin.

Cors. *pp*

AMÉLIE.

TERPSICHORE.

ATALA.

M^{me} DE LA DURAND:

M^{me} PIMPARD.

ROGER.

EDMONT.

LE GÉNÉRAL.

ri-te la pré-fé - ren - - ce: il est fort bien, en ré-ri -

Ah! com-me je suis sai-

Eh quoi! tou-jours cette A-mé-

Eh quoi! tou-jours cette A-mé-

Eh quoi! tou-jours cette Amé-

Comme son cœur est a-gi - té!

Ah! que mon cœur, que mon cœur est a-gi-

Ah! que son cœur, son cœur est a-gi-

pp

si - - e!
 li - - e?
 li - - e?
 li - - e?
 comme son cœur est agi - té!
 té!
 té!
 té;

ah! que mon cœur est a - gi - - té!
 ah! quel-le contra - ri - é - té! eh quoi! toujours cette Amé -
 ah! quel-le contra - ri - é - té!
 ah! quel-le contra - ri - é - té! eh quoi! tou -
 ah! que son cœur est a - gi - - té! ah! que son
 ah! que mon cœur mon cœur est a - gi - - té! Mais conviens
 ah! que son cœur son cœur est agi - té!
 il est fort bien, en ve - ri - - té,

Clarinet:

ah! que mon cœur est a-gi-té!

li - e? ah! quelle contra-ri-é-té!

eh quoi! toujours cette Amé - li - e? ah! quelle contrari - é - té!

jours = = = cette A - mé - - li - - - e?

cœur = = = est a - gi - - té! = = =

donc qu'elle est jo - li - e?

Vrai - ment, j'en suis enchan-té!

il est fort bien, en vé - ri - té; il

Violoncelle.

C.B.

Flûte. Les Hautb: comptent.

Col IV^o P^o 8^{va} alta. //

Clarinet: P sF

Cors. P sF P sF

pp pp pp sF sF

Col I^o //

AMÉLIE et TERPSI: p sF p sF

ATALA. ah! com - bien je suis é -

M^{me} DE LA DURAND. ah! sF com - bien je suis é -

M^{me} PIMPARD. ah! sF com - bien je suis é -

ROGER. Ah! que son cœur est a-gi-té! est a-gi-

EDMONT. ah! que mon cœur est a - gi -

LE GÉNÉRAL. ah! que son cœur est a - gi -

est fort bien, fort bien, en vé-ri-té: ah! que son cœur est a-gi-té! est a-gi-

Violoncelle. sF F

C.B. sF P sF

P

Clarinet:

AMÉLIE et TERPSI:

mu - e! ah! com - bien je suis é - mu - e!

mu - e! ah! com - bien je suis é - mue! ah! que mon

mu - e! ah! com - bien je suis é - mu - e!

té! ah! que son cœur, ah! que son cœur est a - gi - té! est a - gi - té!

té! ah! que mon cœur est a - gi - té! ah! que mon cœur est a - gi -

té! ah! que son cœur est a - gi - té!

té! ah! que son cœur est a - gi - té! ah! que son cœur est a - gi -

té! ah! que son cœur est a - gi - té! que son cœur est a - gi -

Oboi.

Clarin:

Corni.

AMÉLIE.
ah! que mon cœur = = est a - gi - té! ah! que mon cœur est a - gi -

TERPSI:
ah! que mon cœur = = est a - gi - té!

ATALA.
cœur = = est a - gi - - - té! = ah! que mon

M. DE LA DURAND:
ah! que mon cœur est a - gi - té! ah! que mon

M. PIMPARD.
ah! que son cœur est agi - té! ah! que son cœur est agi - té! ah! que son

ROGER.
té! ah! que mon cœur est agi - té!

EDMONT.
ah! que son cœur est a - gi - té!

LE GÉNÉRAL.
té! ah! que son cœur est agi - té!

tél. ah! que mon cœur est agi- té!

ah! que mon cœur est a-gi- té! ah! que mon cœur est a gi- - té!

cœur est agi- té!

cœur est agi- té!

cœur est agi- té!

ah! que mon cœur est agi- té!

ah! que son cœur est agi- té!

ah! que son cœur est agi- té!

This page contains a musical score for a vocal and piano piece. The score is written on 15 staves. The top four staves are for the piano accompaniment, and the remaining staves are for the vocal line. The music is in 2/4 time and features a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and are repeated across several staves. The piano part includes various dynamics such as *f* (forte), *p* (piano), *sF* (sforzando), and *Col 1^{re}* (Columbia 1st). The vocal line includes the lyrics: "ah! que mon cœur, = = mon cœur est a-gi-té!" and "ah! que son cœur, ah! que son cœur est a-gi-té!". The page number 77 is visible in the top right corner.

ah! que mon cœur, = = mon cœur est a-gi-té!

ah! que mon cœur, = = mon cœur est a-gi-té!

ah! que mon cœur, mon cœur est a-gi-té!

ah! que mon cœur, ah! que mon cœur est a-gi-té!

ah! que son cœur, ah! que son cœur est a-gi-té!

ah! que mon cœur, ah! que mon cœur est a-gi-té!

ah! que son cœur, ah! que son cœur est a-gi-té!

ah! que son cœur, que son cœur est a-gi-té!

BLANSAC entre.

BLANSAC.

Mes - dames, sans plus at-

This system contains the first six measures of the musical score. It features a vocal line with lyrics and a flute line. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 4/8. The flute part includes various ornaments and trills. The vocal line begins with the lyrics 'Mes - dames, sans plus at-'.

tendre, à la fon - taine, à la fon taine il faut se rendre; dé - ja tout le monde est par-

This system contains the next six measures of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'tendre, à la fon - taine, à la fon taine il faut se rendre; dé - ja tout le monde est par-'. The flute part continues with its melodic and ornamental lines. The key signature and time signature remain the same as in the first system.

AMÉLIE.
TERPSI:
ATALA.
M^{re} DE LA DURAND:
M^{re} PIMPARD.
ROGER.
EDMONT.
BLANSAC.
ti, dé - - ja tout le monde est par - ti: Al-lons, par-tons, al-lons, partons, par-
LE GÉNÉRAL
Al-lons, par-tons, al-lons, partons, par-

Al-lons, par-tons, al-lons, partons par-
avec Amélie //

Al-lons,
Al-lons, par-tons, al-lons, partons, par-
Al-lons, par-tons, al-lons, partons, par-
Al-lons, par-tons, al-lons, partons, par-
Allons, partons, allons, partons, par-
Allons, partons, allons, partons, par-

tons.
tons.
tons.
tons.
tons.
tons.
tons.
tons.
à part.
tons. Un étran ger, quel est ce - ci? A-ta - la se trouble à ma

Violoncelle.
C.B.

pp
Clarinet:

Cors.

sf

Col I^o

sf

AMÉLIE ET TERPSI:

Que mon cœur est a-gi-té!

que mon cœur est a-gi-té!

chons mon trouble à sa vue, ca-chons mon trouble à sa vue.

Que mon cœur est a-gi-té!

que mon cœur est a-gi-té!

Que son cœur est a-gi-té!

que son cœur est a-gi-té!

Ah! que mon âme est é-mue!

ah! que mon âme est é-mue!

Ah! que son âme est é-mue!

ah! que son âme est é-mue!

vu - e son âme pa-raît é - mu - e!

fei -

Ah! que son âme est é-mue!

ah! que son âme est é-mue!

Violone

Flûte.

Les Hautb: comptent.

Clarinet:

Corns:

AMÉLIE et TERPSI:

mu - e! ah! com - bien je suis é - mu - e!

mu - e! ah! com - bien je suis é - mue! ah! que mon

mu - e! ah! com - bien je suis é - mu - e!

té! ah! que son cœur, ah! que son cœur est a - gi - té, est a - gi - té!

té! ah! que mon cœur est a - gi - té! ah! que mon cœur est agi -

té! ah! que son cœur est a - gi - té!

té! ah! que mon cœur est a - gi - té!

té! ah! que son cœur, ah! que son cœur est agi - té! est a - gi - té! que son cœur est agi -

Clarinet:
Cors.

AMÉLIE.
ah! que mon cœur = = est a - gi - té! ah! que mon cœur est agi -

TERPSI:
ah! que mon cœur = = est a - gi - té!

cœur = = = est a - gi - - - té! = = = ah! que mon

ah! que mon cœur est a - gi - té! ah! que mon

ah! que son cœur est agi - té! ah! que son cœur est agi - té! ah! que son

té! ah! que mon cœur est agi - té!

ah! que son cœur est a - gi - té!

ah! que mon cœur est agi - té! ah! que mon cœur est agi - té!

té! ah! que son cœur est agi - té!

tutti

Flûte.

Hautb.

Clarin.

Cors.

Col Oboc.

té!

ah! que mon cœur est agi-té!

ah! que mon cœur est a-gi-té!

ah! que mon cœur est agi-té!

cœur

est agi-té!

cœur

est agi-té!

cœur

est agi-té!

ah! que mon cœur

est agi-té!

ah! que son cœur

est agi-té!

ah! que mon cœur est a-gi-té!

ah! que mon cœur est agi-té!

ah! que son cœur

est agi-té!

[illegible]

est a - gi - - - té!

est a - gi - - - té!

est a - gi - - - té!

est a - gi - - - té!

cœur est a - gi - té!

cœur est a - gi - té!

cœur est a - gi - té!

= est a - gi - - - té! =

que mon cœur,

que mon cœur,

que mon cœur,

que mon cœur,

que mon cœur,

que son cœur,

que son cœur,

que son cœur,

que son cœur,

que on cœur

que mon cœur, que mon cœur est a - gi -

que son cœur, que son cœur est a - gi -

que son cœur, que on cœur est a - gi -

Flûte.

Hautb.

Clarinet

Cors.

Col B.

Col Obce.

est a-gi - - té! ah! que mon cœur, = que mon cœur est a-gi-té! allons, par-

est a-gi - - té! ah! que mon cœur, = que mon cœur est a-gi-té! allons, par-

té est a-gi - - té! ah! que mon cœur, = que mon cœur est a-gi-té! allons, par-

té est a-gi - - té! ah! que son cœur, = que son cœur est a-gi-té! allons, par-

té est a-gi - - té! ah! que mon cœur, = que mon cœur est a-gi-té!

té est a-gi - - té! ah! que son cœur, = que son cœur est a-gi-té!

té est a-gi - - té! ah! que mon cœur, = que mon cœur est a-gi-té!

té es a-gi - - té! ah! que son cœur, = que son cœur est a-gi-té!

FF

tons, allons, par - - tons, allons, al- lons, partons, par- tons; allons, al-
tons, allons, par - - tons, allons, al- lons, partons, par- tons, allons, al-
tons, allons, par - - tons, allons, al- lons, partons, par- tons, allons, al-
tons, allons, par - - tons, allons, al- lons, partons, par- tons, allons, al-
al- lons, par - tons, allons, par - tons, allons; al- lons, partons, par- tons, allons, al-
al- lons, par - tons, allons, par - tons, allons, al- lons, partons, par- tons, allons, al-
al- lons, par - tons, allons, par - tons, allons, al- lons, partons, par- tons, allons, al-
al- lons, par - tons, allons, par - tons, allons, al- lons, partons, par- tons, allons, al-

[illegible]

This page of a handwritten musical score, numbered 91, contains 15 staves. The notation is in a historical style, likely from the 18th or 19th century. The first staff begins with a treble clef and a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The music is written in a system of measures, with various note values, rests, and bar lines. The notation includes many beamed notes, suggesting a fast or rhythmic passage. The staves are arranged in a single system, with the first staff at the top and the last staff at the bottom. The paper is aged and shows some wear, with the right edge of the page slightly torn.

La sottise chose que l'amour!

Allegro Moderato.

N^o 5.
Flauto.

Oboi.

Corni in A.

Fagotti.

Violino I.^{mo}Violino 2.^{do}

Alto.

Basso.

Contra Basso

Hautb.

la flûte compte.

Cors

EDMONT.

Je ne puis voir sans ri - - re un guerrier sou-pi-rant,

sot-tement ra-con

Flute.

Hautb:

Cors.

col Basso

tant son douloureux mar- ty-re, froidement vous par- lant de son brulant dé- li- re,

sot-tement racon- tant son douloureux mar- ty-re, froidement vous par- lant de son brulant dé lire:

Flûte. les hautb: comptent.

Si j'étais femme, assuré- ment je répon- drais à cet a- mant: n'avez-vous rien de mieux à dire, n'avez-

col Basso //

Bassons. La flûte, les hautb: et cors comptent.

vous rien de mieux à di- re; je répon- drais à cet a- mant: n'avez-vous rien de mieux à

tutti Bassi.

Flute.

Hautb:

Cor

P

P

P

P

P

di - - - re?

Jevou- lus essayer un jour dans un ac- cès de ten-

P

P

P

P

dresse, de peindre à ma bel- le mai- tres- se et mes tour- mens et mon a- - mour; je vou-

The musical score is written for a woodwind ensemble and voice. It consists of two systems of staves. The first system includes staves for Flute, Hautbois (Hautb.), and Cor (Horn). The vocal line is written in a lower register. The second system continues the instrumental and vocal parts. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is 4/4. The lyrics are in French and are written below the vocal line. Dynamic markings 'P' (piano) are used throughout the score.

lus essayer un jour de peindre à ma belle mai tresse et mes tour-mens et mes tour

mens et mon a-mour et mes tour-mens, et mon a-mour et mes tour-mens et mon a-

Recitatif.

Cantabile

97

musical score for the first system, featuring vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics: "mour. J'étais d'une mal a dresse ah! j'en ris, je lui dis: ô vous, qui ré". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *F* (forte) and *p* (piano), and tempo markings like *Recitatif.* and *Cantabile*. The score is written in G major and 3/4 time.

musical score for the second system, continuing the vocal and piano parts. The vocal line includes the lyrics: "gnez, dans mon â - me! dispo sez de mon sort, dispo sez de mon sort,". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *p* (piano) and *tr* (trill). The score is written in G major and 3/4 time.

Cors.

ouï, je brûle pour vous de la plus vi - - ve flâ me; j'at tends de vous ou la vi - e, ou la

mort; oui je brû-le pour vous de la plus vi - - ve flâ - me; j'at-tends, j'attends de

Flûte Allegro. Récitatif.

Hautb: F

Cors. F

Allegro. Récitatif.

F

F

vous = = = = la vie ou la mort. Récitatif.

Allegro. A-près ce dé-but pathé-

Allegro.

F

La flûte, les hautb: et cors comptent.

mesuré.

P

P

P

mesuré.

tique, dé-bi-té sur un ton tra-gi-que, fai-sant un peu réfle-xi-on, se trouva i co-

P

Musical score for the first system. The top staff is for the Horn (Cors) in G major, marked *p*. The second staff is for the Alto and Bass voices, marked *Alto col Basso*. The vocal lines are in G major and 4/4 time. The lyrics are: "mi-que ma déclara-ti-on et mon triste dé-li-re, que je me détour-nai pour éclater de ri-re,"

Musical score for the second system. The top staff is for the Horn (Cors) in G major, marked *p*. The second staff is for the Alto and Bass voices, marked *Alto col Basso*. The vocal lines are in G major and 4/4 time. The lyrics are: "me croyant dans l'embar-ras, la da-me bon-ne-ment me répon-dit: hé -"

Hautb. La nuit compte.

4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 55, 56, 57, 58, 59, 60, 61, 62, 63, 64, 65, 66, 67, 68, 69, 70, 71, 72, 73, 74, 75, 76, 77, 78, 79, 80, 81, 82, 83, 84, 85, 86, 87, 88, 89, 90, 91, 92, 93, 94, 95, 96, 97, 98, 99, 100, 101, 102, 103, 104, 105, 106, 107, 108, 109, 110, 111, 112, 113, 114, 115, 116, 117, 118, 119, 120, 121, 122, 123, 124, 125, 126, 127, 128, 129, 130, 131, 132, 133, 134, 135, 136, 137, 138, 139, 140, 141, 142, 143, 144, 145, 146, 147, 148, 149, 150, 151, 152, 153, 154, 155, 156, 157, 158, 159, 160, 161, 162, 163, 164, 165, 166, 167, 168, 169, 170, 171, 172, 173, 174, 175, 176, 177, 178, 179, 180, 181, 182, 183, 184, 185, 186, 187, 188, 189, 190, 191, 192, 193, 194, 195, 196, 197, 198, 199, 200, 201, 202, 203, 204, 205, 206, 207, 208, 209, 210, 211, 212, 213, 214, 215, 216, 217, 218, 219, 220, 221, 222, 223, 224, 225, 226, 227, 228, 229, 230, 231, 232, 233, 234, 235, 236, 237, 238, 239, 240, 241, 242, 243, 244, 245, 246, 247, 248, 249, 250, 251, 252, 253, 254, 255, 256, 257, 258, 259, 260, 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273, 274, 275, 276, 277, 278, 279, 280, 281, 282, 283, 284, 285, 286, 287, 288, 289, 290, 291, 292, 293, 294, 295, 296, 297, 298, 299, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 312, 313, 314, 315, 316, 317, 318, 319, 320, 321, 322, 323, 324, 325, 326, 327, 328, 329, 330, 331, 332, 333, 334, 335, 336, 337, 338, 339, 340, 341, 342, 343, 344, 345, 346, 347, 348, 349, 350, 351, 352, 353, 354, 355, 356, 357, 358, 359, 360, 361, 362, 363, 364, 365, 366, 367, 368, 369, 370, 371, 372, 373, 374, 375, 376, 377, 378, 379, 380, 381, 382, 383, 384, 385, 386, 387, 388, 389, 390, 391, 392, 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, 403, 404, 405, 406, 407, 408, 409, 410, 411, 412, 413, 414, 415, 416, 417, 418, 419, 420, 421, 422, 423, 424, 425, 426, 427, 428, 429, 430, 431, 432, 433, 434, 435, 436, 437, 438, 439, 440, 441, 442, 443, 444, 445, 446, 447, 448, 449, 450, 451, 452, 453, 454, 455, 456, 457, 458, 459, 460, 461, 462, 463, 464, 465, 466, 467, 468, 469, 470, 471, 472, 473, 474, 475, 476, 477, 478, 479, 480, 481, 482, 483, 484, 485, 486, 487, 488, 489, 490, 491, 492, 493, 494, 495, 496, 497, 498, 499, 500, 501, 502, 503, 504, 505, 506, 507, 508, 509, 510, 511, 512, 513, 514, 515, 516, 517, 518, 519, 520, 521, 522, 523, 524, 525, 526, 527, 528, 529, 530, 531, 532, 533, 534, 535, 536, 537, 538, 539, 540, 541, 542, 543, 544, 545, 546, 547, 548, 549, 550, 551, 552, 553, 554, 555, 556, 557, 558, 559, 560, 561, 562, 563, 564, 565, 566, 567, 568, 569, 570, 571, 572, 573, 574, 575, 576, 577, 578, 579, 580, 581, 582, 583, 584, 585, 586, 587, 588, 589, 590, 591, 592, 593, 594, 595, 596, 597, 598, 599, 600, 601, 602, 603, 604, 605, 606, 607, 608, 609, 610, 611, 612, 613, 614, 615, 616, 617, 618, 619, 620, 621, 622, 623, 624, 625, 626, 627, 628, 629, 630, 631, 632, 633, 634, 635, 636, 637, 638, 639, 640, 641, 642, 643, 644, 645, 646, 647, 648, 649, 650, 651, 652, 653, 654, 655, 656, 657, 658, 659, 660, 661, 662, 663, 664, 665, 666, 667, 668, 669, 670, 671, 672, 673, 674, 675, 676, 677, 678, 679, 680, 681, 682, 683, 684, 685, 686, 687, 688, 689, 690, 691, 692, 693, 694, 695, 696, 697, 698, 699, 700, 701, 702, 703, 704, 705, 706, 707, 708, 709, 710, 711, 712, 713, 714, 715, 716, 717, 718, 719, 720, 721, 722, 723, 724, 725, 726, 727, 728, 729, 730, 731, 732, 733, 734, 735, 736, 737, 738, 739, 740, 741, 742, 743, 744, 745, 746, 747, 748, 749, 750, 751, 752, 753, 754, 755, 756, 757, 758, 759, 760, 761, 762, 763, 764, 765, 766, 767, 768, 769, 770, 771, 772, 773, 774, 775, 776, 777, 778, 779, 780, 781, 782, 783, 784, 785, 786, 787, 788, 789, 790, 791, 792, 793, 794, 795, 796, 797, 798, 799, 800, 801, 802, 803, 804, 805, 806, 807, 808, 809, 810, 811, 812, 813, 814, 815, 816, 817, 818, 819, 820, 821, 822, 823, 824, 825, 826, 827, 828, 829, 830, 831, 832, 833, 834, 835, 836, 837, 838, 839, 840, 841, 842, 843, 844, 845, 846, 847, 848, 849, 850, 851, 852, 853, 854, 855, 856, 857, 858, 859, 860, 861, 862, 863, 864, 865, 866, 867, 868, 869, 870, 871, 872, 873, 874, 875, 876, 877, 878, 879, 880, 881, 882, 883, 884, 885, 886, 887, 888, 889, 890, 891, 892, 893, 894, 895, 896, 897, 898, 899, 900, 901, 902, 903, 904, 905, 906, 907, 908, 909, 910, 911, 912, 913, 914, 915, 916, 917, 918, 919, 920, 921, 922, 923, 924, 925, 926, 927, 928, 929, 930, 931, 932, 933, 934, 935, 936, 937, 938, 939, 940, 941, 942, 943, 944, 945, 946, 947, 948, 949, 950, 951, 952, 953, 954, 955, 956, 957, 958, 959, 960, 961, 962, 963, 964, 965, 966, 967, 968, 969, 970, 971, 972, 973, 974, 975, 976, 977, 978, 979, 980, 981, 982, 983, 984, 985, 986, 987, 988, 989, 990, 991, 992, 993, 994, 995, 996, 997, 998, 999, 1000

101

Cors.

las! aussi depuis ce tems,
Violoncelle.

C. B.

sot-tement racon- tant son douloureux mar- ty-re, froidement vous par- lant de son brûlant dé

Flûte

Hautb:

Cors F

F

F

F

col Basso

li-re, sot-tément racon-tant son douloureux mar-ty-re, froi-dement vous par-

lant de son brûlant dé-li-re. Si j'é-tais femme, assuré-ment, je répon-drais à ce ta-mant: n'avez-

col Basso

Detailed description: This is a page from a musical score, page 102. It contains staves for Flute, Oboe (Hautb.), Horn (Cors), and Bassoon (col Basso). The key signature has two sharps (F# and C#). The Flute part starts with a treble clef and a key signature of two sharps. The Oboe part starts with a treble clef and a key signature of two sharps. The Horn part starts with a treble clef and a key signature of two sharps. The Bassoon part starts with a bass clef and a key signature of two sharps. There are also vocal lines with lyrics in French. The lyrics are: "li-re, sot-tément racon-tant son douloureux mar-ty-re, froi-dement vous par-", "lant de son brûlant dé-li-re. Si j'é-tais femme, assuré-ment, je répon-drais à ce ta-mant: n'avez-". The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings like "F", "P", and "PP".

Bassons. La flute, les hautb: et cors comptent.

vous rien de mieux à dire, n'avez vous rien de mieux à di-re? je répon- drais à cet a- - mant

Flûte.

Hautb:

Cors.

n'avez vous rien de mieux à di - - re? Pour mai- tres - se, moi, j'ai la

First system of musical notation, measures 1-8. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line and a piano accompaniment. The piano part includes a treble and bass staff. The vocal line has lyrics: "gloi - - - re, et je préfe-re tou - jours les". Dynamics include *F* (forte) and *p* (piano).

gloi - - - re, et je préfe-re tou - jours les

Second system of musical notation, measures 9-16. The score continues the vocal and piano parts. The piano part includes a treble and bass staff. The vocal line has lyrics: "palmes de la vic-tor-re au myrthe des a-mours, au myrthe, au myr - the des a-". Dynamics include *p* (piano).

palmes de la vic-tor-re au myrthe des a-mours, au myrthe, au myr - the des a-

mours. Pour mai-tresse, moi j'ai la gloi-re, et je préfère tou-jours les palmes de la vic

toi - - - re au myrthe des a-mours, les palmes de la vic-toi - - - re au

musical score for a vocal and piano piece, page 106. The score is in G major (one sharp) and 4/4 time. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment with various textures including chords, arpeggios, and rapid sixteenth-note passages. Dynamics include *p*, *f*, *p*, and crescendos. The piece concludes with a double bar line.

Lyrics: myrthe des a - mours, au myrthe des a - mours, au myrthe des a - mours, au myrthe, au myr - the des a - mours.

Dieu merci, je sais me taire quand il le faut.

Allegro Maestoso:

TRIO.

N^o 6.
Corni D.

Fagotti.

Violino I^{mo}

Violino 2^{do}

Alto.

Chant.

Violoncelle
et
Contre Basse.

Flûte.

La flûte les hautb: et clarin: comptent.

LE GÉNÉRAL.

Violonc:

Ah! mon- sieur est doc- teur?

M^{me} PIMPARD.

Oui, mon- sieur, doc-

C.B.

tutti.

Hautb:

Clarin:

Cors.

solo.

col I^{mo}

LE GÉNÉRAL.

EDMONT à part

teur en méde- ci ne.

Doc teur en méde ci ne?

Je n'en ai pas trop la mi - ne

C.B.

tutti

Musical score for page 108, featuring vocal and instrumental parts. The score is written in G major (one sharp) and 2/4 time. It includes parts for voice, piano, and strings.

Vocal Parts:

- M^{me} PIMPARD.** (Soprano): Il accom- pagne un géné- ral qui se nom- me Ro- ger.
- EDMONT.** (Bass): Il n'en a pas trop la mi- ne. El- le ne peut se taire.
- (a EDMONT.)** (Bass): J'ai peut- être fait mal... Mada- me vous l'a dit, je n'en fais plus mis- tère; je vou-

Instrumental Parts:

- Piano:** Accompanies the vocal parts with chords and arpeggios.
- Violoncelle (C.B.):** Provides a melodic line, often in harmony with the piano.
- Violon (col. I^o):** Provides a melodic line, often in harmony with the violin.

The score includes various musical notations such as notes, rests, and dynamic markings (F, P, C.B., tutti).

Hautb:

La flûte comp.

109

Clarín:

Cors.

lais pour-tant le ca-cher, je vou-lais pour-tant le ca-cher.

LE GÉNÉRAL ayant l'air de se rappeler.

Le Gé- né-

Hautb:

Clarín:

Les cors comptent.

EDMONT.

ral Ro-ger? Eh oui!

le gé-né-ral Ro-ger

LE GÉNÉRAL.

Vous revenez, sans doute, avec lui d'Ita-

Flûte

Hautb:

Clarinet

Cors *P*

EDMONT.

li - e? Soute- nons jus-qu'au bout, soute- nons cette plaisante-rie. Oui je re- viens avec

Hautb:

Cors. La flûte et les clarinet: comptent.

tr

pp

rF

Il sou-

lui d'Ita- li-e sans moi, mon- sieur, il é - tait mort. En hom-

Il sou- tient la plaisante- ri-e

col I.^{mo}

Flûte.

Hautb.

Clarin:

Cors

tient la plaisan-te - ri - e :

Sans lui, mon-sieur, vous é-tiez

neur il me doit la vi - e ;

sans moi, mon-sieur, il é-tait

Quoi! sans lui, sans lui j'étais mort ?

mort: il sou - - tient = = = = la plaisante - - ri - - e.
 mort: sou-te-nons la plaisante- - ri - e, sou te-nons la plaisante - ri - e. sans
 il sou - tient la plaisan - te - - ri - e. Quoi sans

sans lui, mon-sieur vous é-tiez mort, vous é-tiez mort;
 moi, mon-sieur, il é-tait mort; sans moi, mon-sieur, il
 lui, j'é-tais un hom-me mort?
 Violonc.
 C.B.

Musical score for a scene, featuring vocal parts and instrumental accompaniment. The score is written in G major (one sharp) and 4/4 time. The vocal parts include a Soprano, Alto, Tenor, and Bass. The instrumental parts include Violoncelle (Cello) and Contre-Basse (Double Bass). The lyrics are in French.

The score is divided into measures by vertical bar lines. The vocal parts are written on staves with treble and bass clefs. The instrumental parts are written on staves with bass clefs. The lyrics are written below the vocal staves.

The lyrics are:

oui, mon- sieur, sans lui vous é - tiez mort.
 é-tait mort; oui, mon- sieur, il é - tait mort.
 ah! c'est trop fort, ah! c'est trop fort!
 Violoncelle.
 Contre-Basse.
 pizzicato. arco. unis:

Flûte.

EDMONT.

LE GENERAL.

Jel'accom - pa - gne de - puis sa der - niè - re cam - pa - gne.

Sie te I - ta - li - a - no?

pizz.

Flûte.

Hautb: Les clarin: et cors comptent.

EDMONT.

LE GENERAL.

EDMONT.

Si... si... si vous vou - lez. Du - moins, vous le par - lez? Oui... oui...

Bassons La flûte les hautb; clarin; et cors comptent.

si vous vou-
lez. Mais j'ai vé-
cu long-tems en Fran-ce, et je par-le, je

tr
P rF
col
P rF rF
P rF

Flûte.

Hautb:

Clarinet:

Cors.

tr tr tr tr tr tr

PP

LE GÉNÉRAL. M.^{me} PIMPARD. LE GÉNÉRAL.

parle fran-çais. A-vec beaucoup d'ai-sance. A-vec beaucoup d'ai sance. Oh! oui, c'est éton-

M^{me} PIMPARD.
Oh' oui c'est éton- nant; mon - - sieur = = = = = n'a pas du tout, =

EDMONT.
Non, je n'ai pas beaucoup d'ac- cent; non je n'ai

LE GENERAL.
nant : mon - - sieur , mon - - sieur n'a

= = du tout d'accent ; = = monsieur n'a pas du tout d'ac-cent, du tout d'ac-
 pas beaucoup d'ac-cent ; non je n'ai pas beau-coup d'ac-
 pas beaucoup d'ac-cent ; mon-sieur n'a pas du tout d'ac-
 P

119

cent;
cent;
cent, mon- sieur n'a pas du tout d'ac- cent;
Violon.
C. B.

non, mon- sieur n'a pas du tout d'ac- cent.
je n'ai pas beau- coup d'ac- cent.
mon- sieur n'a pas du tout d'ac- cent.

tutti bassi. Mais, à quelle ba-tail-le fut bles-sé votre gé-né-ral? Cé-

Les Cors comptent.

à part.

LE GÉNÉRAL

tait a cet-te ba-tail-le.... je n'en sais rien, ma foi... je m'en ti-re-rai mal. Il sen

Les Cors comptent.

M^{me} PIMPARD.

LE GENERAL.

Il s'en ti-re-ra mal. = = =

ti-re-ra mal, il ne voit pas qu'on le rail-le... est-ce Mille-si-mo, Ar-cole, Mondo-

EDMONT.

LE GENE:

ED: à part

vi? Oui... oui... c'é-tait à Mondo-vi. N'étaice pas plu-tôt la ba-taille d'Ar-co-le? Ah!

Bassons. *f* *f* *f* *f* *f* *f*

dia-ble! j'ai fait une é-co-le...c'était Ar-cole ou Mon-do-vi: je fus le se-cou-rir sur le

Hautb:

champ de ba-tail-le, le pauvre gé-né-ral! tan-dis que l'en-ne-mi faisait un feu de mi-

Hautb:

Clarín:

trail-le, un feu de mi-trail-le. Quoi! dans u-ne ba-tail-le, sous le feu de la mi-

FP *FP* *FP*

Flûte.

Hautb:

Clarín:

Cors

p

cres:

p

cres:

cres:

C'est un heureux caractère : il est beau d'expo-

cor de la même ma - nière : il est beau d'ex-po - ser = = =


il le ferait en-cor de la mê - me ma - nière : il est beau d'expo-

ser, d'ex-po-ser ses jours; il est beau d'ex - po - ser, d'expo-

= d'expo-ser ses jours; = = il est beau d'ex-po-ser ses jours pour son a-mi,

ser, d'ex-po-ser ses jours; il est beau d'ex - po - ser, d'expo-

rF



Handwritten: 2 fois

ser ses jours pour son a - mi ; il est beau d'expo - ser d'expo - ser ses jours pour
d'exposer ses jours pour son a - mi ; il est beau d'expo - ser, d'expo -
ser ses jours pour son a - mi ; il est

Dynamic markings: *p*, *cres*, *rF*

son a - mi ; il est beau d'ex-po - ser ses jours

ser ses jours , il est beau d'ex-po - ser ses jours ,

beau d'ex po - ser , il est beau d'ex-po - ser ses jours

unis: //

The musical score is written for piano and voice. It consists of 12 staves. The first five staves are for the piano accompaniment, and the last five staves are for the voice. The key signature is one sharp (F#). The time signature is 4/4. The score includes dynamic markings such as **FF** (fortissimo) and **col B.** (colla parte). The lyrics are in French and are repeated across the staves.

Lyrics:
ser ses jours pour son a-mi, ses jours = = pour son a-mi.
ser ses jours pour son a-mi, ses jours = = pour son a-mi.
ser ses jours pour son a-mi, ses jours = = pour son a-mi.

This page contains a handwritten musical score for a multi-staff instrument, likely a harpsichord or organ. The score is written on 14 staves, organized into two systems of seven staves each. The key signature is one sharp (F#), and the time signature is not explicitly written but appears to be common time (C). The notation includes various note values (quarter, eighth, and sixteenth notes), rests, and beams. The first system (staves 1-7) shows a complex texture with multiple voices. The second system (staves 8-14) continues the piece, with some staves (8-10) appearing to be empty or containing only rests, suggesting a change in the texture or a specific performance instruction. The handwriting is clear and professional, typical of 18th or 19th-century musical manuscripts.

N° 7

FINAL DU DEUXIEME ACTE.

Allegro.

Violino I°

Violino 2°

Chant.

Bassi è
Contre Bassi

Alto col Basso, BLANSAC.

M^{me} DE LA DURANDIÈRE

Allegro.

Messieurs, mes- sieurs, veuil-lez prendre pla-ce. Mes-sieurs, mes-

F P

Alto.

ROGER.

sieurs, veuil-lez pren-dre place.

EDMONT.

Nous voi-là très bien ain-

Nous voi-là très bien ain-

Nous voi-là très bien ain-

LE GÉNÉRAL.

M^{me} DE LA DURANDIÈRE sèchement à Amélie.

Mademoi-sel-le, par i-

si.

Mes-dames, commencez, de grace.

si.

Mes-dames, commencez, de grace.

si.

Mes-dames, commencez, de grace.

ATALA:

ci. C'est un tri-o d'un grand maitre, vous le connaissez peut être, et nous l'avons ap-pris de ce grand

maitre, à Pa - ris.

TERPSICHORE.

Nous de-man-dons de l'indul-gence.

pizzicato.

fai-tes at-ten-ti-on, sur-tout, que les traits sont du der-nier

arco.

PP

PP

PP

AMÉLIE.

TEPSICHORE.

M^{me} goût.
DE LA DURAD:

ROGER.

Faisons si - - len - ce, fai-sons si - len-ce, elle distribue les parties.

Faisons si - - len - ce, fai-sons si - - len - - ce

BLANSAC.

EDMONT.

LE GÉNÉRAL.

Faisons si - - len - ce, fai-sons si - lence,

Faisons si - - len - ce, fai-sons si - lence,

Et moi je fais l'a-

PP

mesuré.

TERPSICHORE.

AMÉLIE.

M^{me} DE LA DURAND:

et moi, je fais lety-ran.

BLANSAC.

ROGER.

Fai-sons si - - len - ce, fai-sons si - len - - ce.

Fai-sons si - - len - ce, fai-sons si - len - - ce.

mant EDMONT.

Fai-sons si - - len - - ce fai sons si - - len - - - - ce.

LE GÉNÉRAL.

Fai-sons si - - len - ce, fai-ns si - len - ce.

Fai-sons si - - len - ce, fai-ns si -

mesuré.

TRIO.

Maestoso.

Violino I.^{mo} **FF**

Violino 2.^o **FF**

Alto. **FF**

Basso. **FF**

Contra Basso.

Récitatif.

BLANSAC. **Récitatif.**

Tyrancru - el! ta barba - - - re clé - mence est plus af - freu - se que la mort! tu

tutti bassi unis:

TERPSICHORE.

ATALA.

veux nous sé - parer.. Vous bra - vez ma puissance.. crai - gnez ma ven - geance. Si je meurs avec

All.^o Moderato.

lui, je bé - ni - rai mon sort!

All.^o Moderato.

Crois - tu que je pour - rais sur - vi - vre, que

je pourrais sur - vi - vre à son tré - pas? Eh! quoi? tu ne pourrais sur -

BLANSAC.

p *rf*

vi - vre, tu ne pourrais sur - vi - vre à mon = tré - pas. Oui, chère a - mant, je veux te suivre, je

ATALA.

rf

veux = = = te suivre... cru - el! n'arrêtez point mes pas. Chère a - mante! tu veux me sui - vre? eh!

BLANSAC.

bien! je ne résiste pas. Cru - el - le! cru - el - le! je veux te pour - suivre, te pour - suivre jusqu'au tré -

TERPSICHORE.

pas: à ton a-man tu ne sau-rai sur-vi-vre... eh bien! tu mour-

Dynamic markings: F, P, p

ras; eh bien tu mour-ras; eh bien! eh bien! eh bien! eh bien! tu mour-ras, tu mour-ras. Mou-

Dynamic markings: pp, PP, BLANSAC.

rons = = = en-semble. Mou-rons = = = en-semble. Mou-rons = = = tous deux. Mou-

Dynamic markings: sf, PP, BLANSAC., ATALA

TERPSICHORE.

ATALA.

rons = = = = tous deux;

BLANSAC.

mou-rez, mourez, mourez, mourez, mourez tous deux;

Mou- rons mou- rons mou-

mou-rez tous deux;

rons tous deux: le sort qui nous ras - sem - ble comble - ra tous nos

rons tous deux: le sort qui nous ras - sem - ble comble - ra tous nos

mou-rez tous deux;

vœux, le sort qui nous ras - sem - ble com - ble - ra, com - ble - ra tous nos

vœux, le sort qui nous ras - sem - ble com - ble - ra, com - ble - ra tous nos

Violini.

suivez le chant.

175

deux.
vœux: mou-rons en-semble;
vœux: mou-rons en-semble;
vo! bravo! bravo!
vo! bravo! bravo!
vo! bravo! bravo!
suivez le chant.
bra-vo!
bra-vo!
bra-vo!

mesure
mou- rez en-semble; mou- - - rez en-semble;
mou- - - rons en-semble;
mourons, mourons,
bra-vo!
bra-vo!
bra-vo!
bra-vo!
bra-vo! mesure

Violino 1º

Violino 2º

Violino 1º

Violino 2º

ra tous nos vœux; = = le sort qui nous ras- sem-ble com-ble- ra, com-ble-ra tous nos

ra tous nos vœux; = = le sort qui nous ras- sem-ble com-ble- ra, com-ble-ra tous nos

mourez tous deux;

mourez, mourez,

mourez, mou-

vœux; le sort qui nous ras- semble comble- ra, comblera tous nos vœux, comblera, comble

vœux; le sort qui nous ras- semble comble- ra, comblera tous nos vœux, comblera, comble

rez, mou-rez tous deux, mourez, mou-rez, mourez tous deux, mou-rez en-
ra, comblera tous nos vœux, comblera, comble-ra, comblera tous nos vœux: mou-rons en-
ra comblera tous nos vœux, comblera, comble-ra, comblera tous nos vœux: mourons, mourons,
AMÉLIE.
bra-vo! bra-vo! bra-vo! bra-vo!
M^{me} DE LA DURAND:
ROGER.
bra-vo! bra-vo! bra-vo! bra-vo!
EDMONT.
LE GÉNÉRAL.
bra-vo! bra-vo! bra-vo! bra-vo!

cres.
cres
cres
cres:
cres:

sem-ble, mou - rez en - - sem - - ble, mou-
 sem-ble, mou - rons en - - sem - - ble, mou-
 mourons, mourons, mourons, mourons, mourons, mourons, mourons, mourons, mou-

FP FP FP FP FP FP
 FP FP FP FP FP FP
 col Basso // // //
 rez tous deux, le sort comble - ra tous vos vœux, com-ble-
 rons tous deux, le sort comble - ra tous nos vœux, com-ble-
 rons, mourons, mourons, mourons tous deux, le sort comble - ra tous nos vœux, com-ble-
 C B. FP FP FP FP FP FP
 F F F F

FP FP FP FP F

Alto col B: p FP FP

ra tous vos vœux com-ble - - ra = = = tous vos vœux:

ra tous nos vœux com-ble - - ra = = = tous nos vœux:

ra tous nos vœux com-ble - - ra = = = tous nos vœux:

AMÉLIE et M^{me} DE LA DURAND:

ROGER et EDMONT.

LE GÉNÉRAL.

Basso.

C.B. FP FP FP FP F

col Basso.

Bravo! bravo! bra-vo! bra-

Bravo! bravo! bra-vo! bra-

Bravo! bravo! bra-vo! bra-

Majeur.

FF Allegro.

TERPSI: Alto col Basso

ATALA. mou-rez.

BLANSAC. mou-rons. =

AMÉLIE et M^{me} DE LA DURAND: mou-rons. =

vo! ROGER EDMONT.

vo! EDMONT (à RAYMOND.) RAYMOND entre.

vo! En-trez, voici le mo-ment. Permettez que je vous em-

Allegro.

FF

cel Basso.

Majeur.

TERPSI: Alto col Basso.

Atala.

M^{me} DE LA DURAND:

RAYMOND.

BLANSAC.

brasse, mon cher cou- sin, mon cher cou- sin! L'imperti- nent! l'imperti- nent! mais, conçoit

L'imperti- nent! l'imperti- nent!

L'imperti- nent! l'imperti- nent!

col Basso

Alto.

on pa- reille au- dace?

conçoit-on pareille au- dace?

conçoit-on pareille au- dace?

RAYMOND.

RAYMOND.

on pa- reille au- dace! Moi, je suis votre cou- sin? Oui, Gé- né- ral; vous é- tes mon cou-

col Basso

AMÉLIE.
No - tre cou - sin! no - tre cou - sin!

TERPSI:
No - tre cou - sin! no - tre cou - sin!

ATALA.
No tre cou - sin! no - tre cou - sin!

M^{me} DE LA DURANDIERE.
No tre cou - sin! no - tre cou - sin!

RAYMOND.
sin, mon cousin, mon cou - sin, j'en suis cer - tain!

BLANSAC.
Son cousin! son cou - sin!

EDMONT.
Son cousin! son cou - sin! **PP** Cette ren - con - - tre l'ém - - bar -

LE GÉNÉRAL.
son cousin! son cousin! son cou - sin! Cette ren - contre l'ém - bar - rasse, il fau - dra

RAYMOND.

ROGER.

EDMONT.

LE GÉNÉRAL.

Embrassez-moi donc mon cou - sin, embras-sez-moi donc mon cou

Je ne suis pas vo-tre cou - sin.

pas - - se.

bien quit-ter la pla - ce.

fp fp fp fp

sin!

EDMONT.

Je ne suis pas votre cou-sin, je ne suis pas votre cou-sin. Vous ne pou-vez vous en dé-

p

fen - - dre; al - lons, al - lons, il faut vous ren - - dre; pourquoi feindre plus long

p

AMÉLIE et TERPSICHORE.

ATALA et M^{me} DE LA DURAND:

RAYMOND.

BLANSAC.

tem^s embras sez vos chers pa--rèns, embras sez vos chers pa--rèns.

LE GEN:

vous ne pou-vez vous en dé-
vous ne pou-vez vous en dé-
vous ne pou-vez vous en dé-
vous ne pou-vez vous en dé-
Pour-quoi, pour-quoi vous en dé-

fen - - - dre; al- - lons, al- lons, il faut vous ren - - - dre.

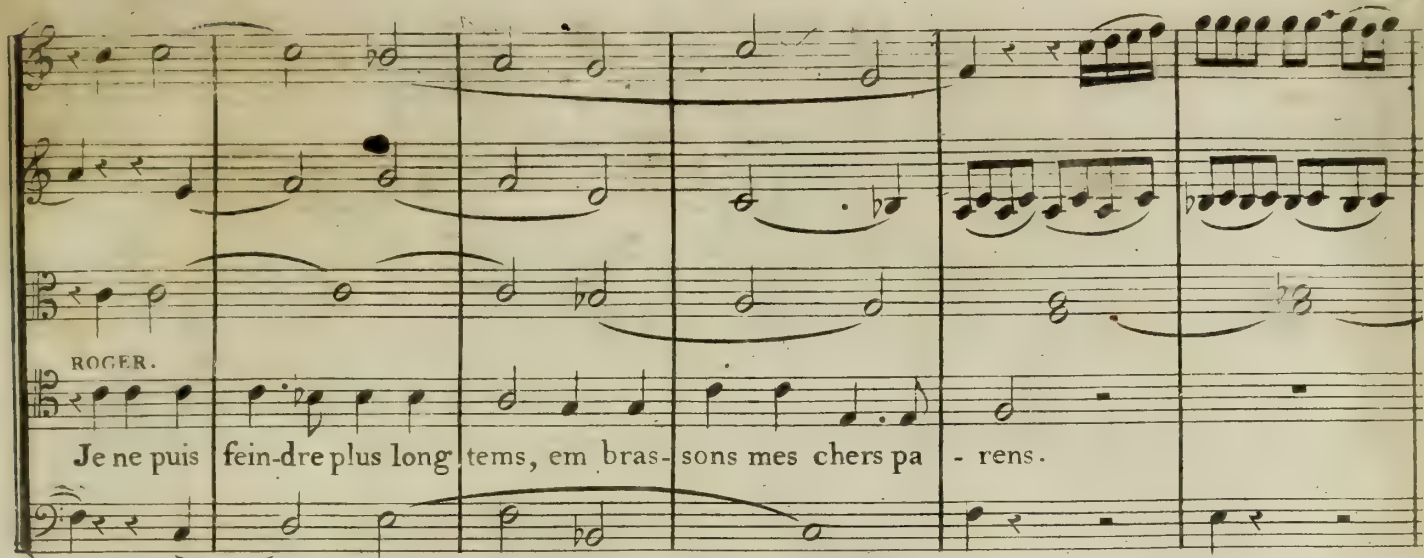
fen - - dre; al-lons, al- - - lons = = = il faut vous ren - - dre.

fen - - dre, al-lons, al - - lons = = = il faut vous ren - - - dre.

fen - - dre; al- - lons, al- lons il faut vous ren - - - dre.

il faut vous ren - - dre, al-lons, al- lons il faut vous ren - - dre.

fen - - dre; al- - lons, il faut vous ren - - dre.



ROGER.

Je ne puis feindre plus long tems, em bras-sons mes chers pa - rens.

This system contains the first musical entry for Roger. It features a vocal line for Roger and a piano accompaniment. The lyrics are: "Je ne puis feindre plus long tems, em bras-sons mes chers pa - rens."



EDMONT.

Commen-cez par la mère.

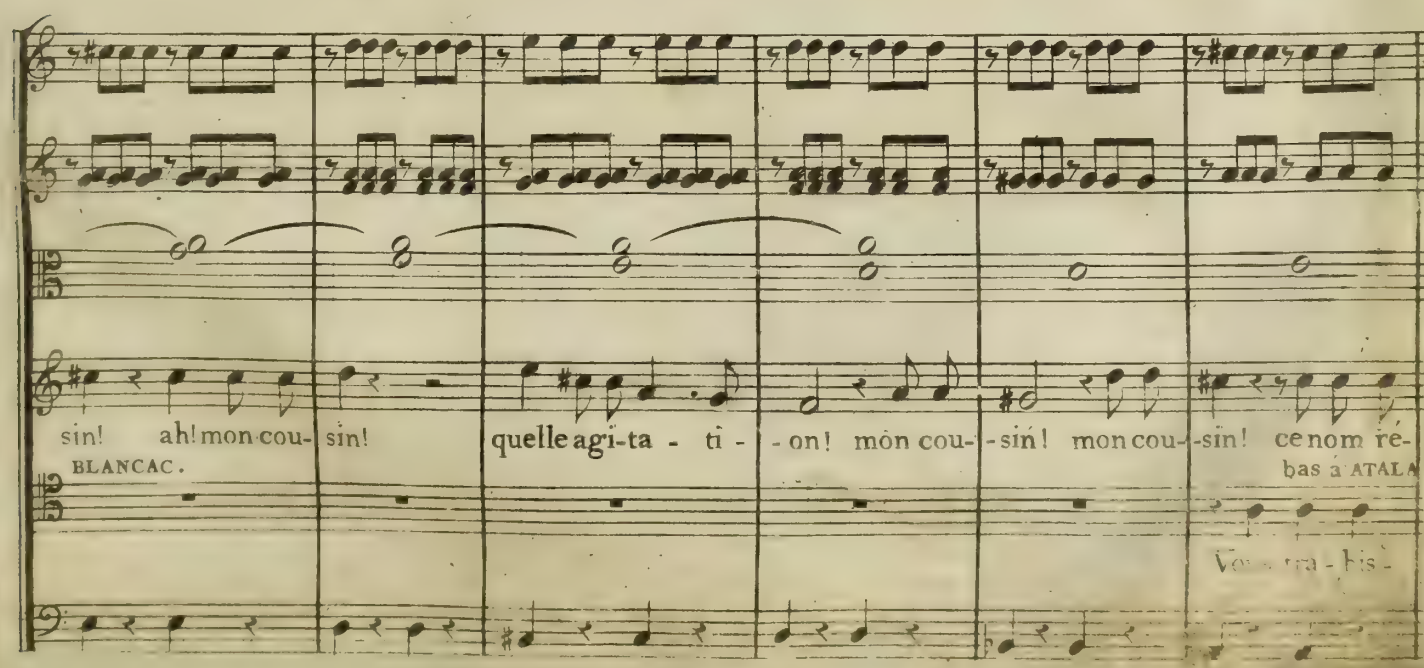
ROGER

Ah! permettez, ma- dame.

ATALA.

Ah! mon cou-

This system contains three musical entries. Edmont enters with the lyrics "Commen-cez par la mère." Roger enters with "Ah! permettez, ma- dame." and Atala enters with "Ah! mon cou-".



sin! ah! mon cou- sin!

BLANCAC.

quelle agi- ta - ti - on! mon cou- sin! mon cou- sin! ce nom ré- bas à ATALA

Vous tra- his-

This system contains the musical entry for Blancac. The lyrics are: "sin! ah! mon cou- sin! quelle agi- ta - ti - on! mon cou- sin! mon cou- sin! ce nom ré- bas à ATALA". The system ends with the text "Vous tra- his-".

son-nedans mon â - me!

sez ma flamme!

TERPSICHORE.
Mon cher cou-sin! mon cher cou-sin! quel-le

rinf: rF

douce émo-ti-on!

AMÉLIE.
Ah! que je suis con-tente que vous so-yez mon cou-

elle l'embrasse.

sin: EDMONT.
voulez-vous bien me per metre....

LE GÉNÉRAL.
Ah! sa candeur m'en - chan -

Ah! sa candeur m'en - chante, ah! sa candeur m'en -

pizzicato.

AMÉLIE.
Ah! que je suis con - ten - - - te! ah!

TERPSICHORE.
Vrai - - ment el - le se croit char - man - - te; vrai - - ment el -

ATALA.
Vrai - - ment el - le se croit char - man - - - te; vrai - - ment el -

M^{me} DE LA DURANDIÈRE.
Vrai - - ment el - le se croit char - man - te; vrai ment, vrai - ment el -

RAIMOND.
Vrai - - ment el - le se croit char - man - te; vraiment, vrai - ment el -

ROGER.
Vrai - - ment, vrai - ment elle est char - man - te; vrai - - ment, vrai -

BLANSAC.
Vrai - - ment el - le se croit char - man - te; vrai - - ment el -

te! Vrai - - ment = = = elle est char - man - te; vrai - - ment, vrai -

chante! Vrai - - ment = = = elle est char - man - - te; vrai - - ment, vrai -

que je suis con - ten - - te!

le se croit char - man - - te

le se croit char - man - - te!

le se croit char - man - te.

le se croit char - man - te.

ment elle est char - man - - te. Ecoutez un mo - ment, veuillez bien me pro - mettre de gar

le se croit char - man - - te.

ment elle est char - man - - te!

ment elle est char - man - - te!

AMELIE et TERPSI.

ATALE et M^{me} DE LA DURAND: Oui, nous pou- - vons vous pro - met - tre de gar - der le se-cret deux

RAYMOND. Oui, nous pou- - vons vous pro - met - tre de gar - der le se-cret deux

ROGER. BLANSAC. Oui, nous pou- - vons vous pro - met - tre de gar - der le se-cret deux

der le secret deux jours. Oui, nous pou- - vons vous pro - met - tre de gar - der le se-cret deux

Oui, nous pou- - vons vous pro - met - tre de gar - der le se-cret deux

Oui, nous pou- - vons vous pro - met - tre de gar - der le se-cret deux

F

Roulement de Tambour.

jours.

jours.

jours. ROGER.

jours. N'allez pas me compro- mettre, n'allez pas me compro - met - - tre!

jours.

jours.

M^{me} PIMPARD entre. Eh bien! voilà les Tambours.

Roulement de Tambour.

Roulement de Tambour.

MUSIQUE MILITAIRE

SUR LE THÉÂTRE.

Tambour, Grosse - Caisse, Cimbales.

Petite Flûte. *col I^{re} Clar.^{1^o} jusqu'à la fin*

Clarinetto I.^{mo}

Clarinetto 2.^{do}

Oboi. *col Clarinetti.*

Corni in F.

Fagotti.

Clar: I.^o

Clar: 2.^o

Corni.

Fagotti.

Violino I.^o

Violino 2.^o

Alto.

ROGER. *M^{me} PIMPARD.*

Mais, pourquoi donc ces tam- bours? Ils viennent, suivant l'u- sa- ge, au gé- né- ral rendre hom- Bassi.

ma - ge: on sait que vous e - tes ici, on sait que vous e - tes i - ci. Qui

ROGER.

donc a pu les en ins - trui - re? Je ne saurais vous le di - re.

M^{me} PIMPARD.

M^{me} PIMPARD.

je ne sau-rais vous le di-re.

ROGER.

qui donc a pu les en ins - trui - re?

BLANSAC.

Je vois le docteur sou-

EDMONT.

Je ne puis m'empêcher de ri - re, de rire de tout ce - ci.

LE GÉNÉRAL.

Je vois le docteur sou - ri -

col Clarinetti. //

AMÉLIE. et TERPSICHORE.

ATALA.

M^{me} DE LA DURANDIERE.

M^{me} PIMPARD.

RAYMONT.

ROGER.

BLANSAC.

EDMONT.

LE GÉNÉRAL.

Mais que veut di - - -

Mais que veut di - re tout ce - ci?

Mais que veut di - re tout ce - ci?

Je vois le doc - teur sou -

Mais que veut di - - -

Mais qui donc a pu les ins - trui - - re? com -

ri - - - re, il est ravi de tout ce - ci je vois le doc - teur sou -

Je ne puis m'empêcher de

il est ravi de tout ce - ci, il est ra - vi de tout ce -

- - re tout ce - ci? mais que veut di - - re ce - - ci? que ve-
 que veut di-re ce - ci? mais que veut di-re, que ve-
 que veut di-re ce - ci? mais que veut di-re, que ve-
 rire, il est ravi de tout ce - ci?
 - - re tout ce - - ci? mais que ve-
 ment fi-ni-ra tout ce - - ci? mais, qui donc a pu les ins-trui-re? comment fi-
 rire, il est ravi de tout ce - - ci? ah! j'évois le docteur
 ri - re de tout ce - ci, j'ene puis m'enpêcher de ri - - - re, - de
 ci, de tout ce - - ci, je vois le doc-teur sou-rire, il est ra-

Clarín: 1º

Clarín: 2º

Oboi col Clarín:
Cors.

FF

FF

FF

FF

AMÉLIE et TERPSICHORE.

di - - re ce - ci?

ATALA et M^{me} DE LA DURANDIERE.

di - - re ce - ci?

Oui, vous ê-tes sûr.

di - - re ce - - ci?

d - ra tout ce - ci?

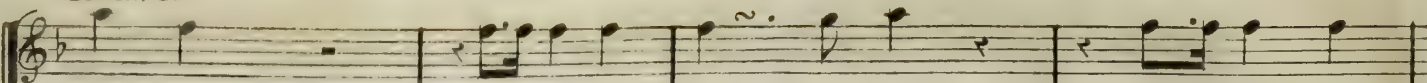
rire, il est ravi de tout ce - ci.

ri-re de tout ce - ci.

Le di-ner est-il prêt?

vi de tout ce - ci.

Clarín: 1º

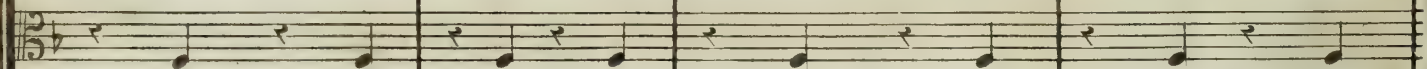
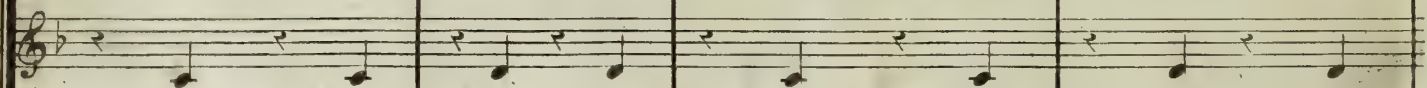
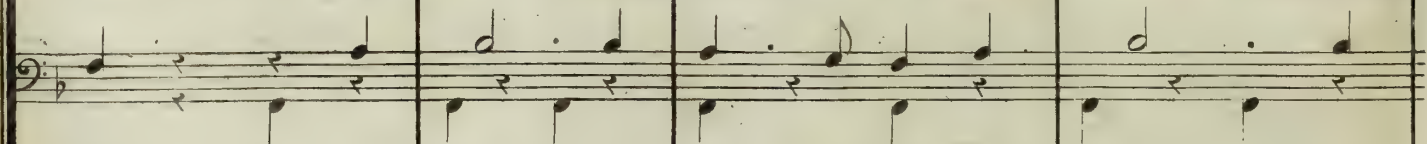


Clarín: 2º



Oboi col Clarín:

Cors.

M.^{me} PIMPARD.

vi.

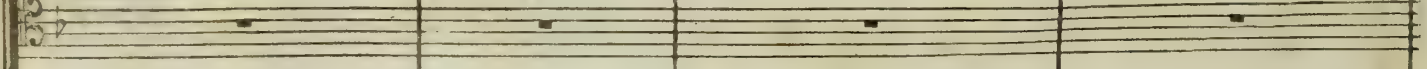
ROGER.



Ma foi, je suis au sup- pli - ce...

comment finira tout ce-

BLANSAC.



EDMONT.



Ah! vous m'avez rendu ser-vi-ce...

entrons puisque l'on est ser - vi...



Clarín: 1^o

Clarín: 2^o

Oboi. col Clarín:

Cors.

AMÉLIE. et TERPSICHORE. jusqu'à la fin.

en - trons, en - trons, en - trons, on est ser - vi; en - trons, en -

ATALA et M^{me} DE LA DURANDIÈRE. jusqu'à la fin.

en - trons, en - trons, on est ser - vi; en - trons, en -

en - trez, en - trez, on est servi, on est ser - vi; en - trez, en -

en - trons en trons, on est servi, on est ser - vi; en - trons, en -

ci com - ment finira, fi - ni - ra tout ceci, com - ment fini - ra tout ce - ci, comment finira ce -

je vois le docteur sou - ri - re, il est ra - vi, il est ra - vi de tout ce - ci:

en - trons, en - trons, on est servi, on est ser - vi.

en - trons, on est servi, on est ser - vi; en - trons, en -

Clarín: 1º

Clarín: 2º

Cors. Oboi. col Clarín:

trons, on est ser - vi; en-trons, en-trons, on est ser - vi; en-trons, en-

trons, on est ser - vi; en-trons, en-trons, on est ser - vi; en-trons, en-

trez, on est ser - vi; en-trez, en-trez, on est ser - vi; en-trez, en-

trons, on est ser - vi; en-trons, en-trons, on est ser - vi; en-trons, en-

ci? = = = ma foi, je suis au sup - - - pli - - - ce; mais, comment finira ce-

en trons, puis qu'on est sér - vi; en-trons, on est ser - vi;

en trons, puis qu'on est sér - vi; en trons, on est ser - vi;

trons, on est ser - vi; en-trons, en-trons, on est ser - vi; en-trons, en-

Clarin: 1^oClarin: 2^o

Cors, Oboi, col Clarin:

1^o p2^{do}

trons, on est ser - vi, en-trons, en-trons, on est ser - vi;

trons, on est ser - vi, en-trons, en-trons, on est ser - vi;

trez, on est ser - vi, en-trez, en-trez, on est ser - vi;

trons, on est ser - vi, en-trons, en-trons, on est ser - vi;

ci? com - ment, comment fini - ra, finira tout ce - ci;

en-trons, puis-que l'on est ser - vi, en-trons, en-trons, on est ser - vi;

en-trons, puis-que l'on est ser - vi, en-trons, en-trons, on est ser - vi;

trons, on est ser - vi, en-trons, en-trons, on est ser - vi; je voi le docteur con-

mais que veut di-re, que veut di-re tout ce-ci...en-trons, en-trons, on est ser-

di - - - re, que veut di-re tout ce-ci?..en-trons, en-trons, on est ser-

est ra - - vi, il est ra-vi de tout ce-ci?...en-trez, en-trez, on est ser-

tout ce - ci, mais que veut di-re tout ce-ci?... en-trez, en-trez, on est ser-

ci ah! comment fi-ni-ra tout ce-ci, com-ment, com-ment, comment fi-

est ra - vi, il est ra-vi de tout ce-ci... en-trons, en-trons, on est ser-

je ne puis m'empêcher de rire de tout ce-ci, de tout ce-ci... en-trons, en-trons, on est ser-

vi, = = = il est ra-vi de tout ce-ci... en-trons, en-trons, on est ser-

col I^{mo}

vi, on est ser- vi

vi, on est ser- vi.

vi, on est ser- vi.

vi, on est ser- vi.

nira tout ce- ci?

vi, on est ser- vi.

vi, on est ser- vi.

vi, on est ser- vi.

La ligne la plus droite n'est pas toujours la plus courte ni la meilleure?

COUPLETS.

N° 8. Moderato.

Clarinettes B.

Fagotti.

Violino I.^{mo}

Violino 2.^{do}

Viola.

Blancsac.

Bassi.

Nous jou-ons i-ci bas u-ne grande par-tie, ou chacun fait sa mise et court après le gain;

la for-tune est ré-tive, el-le n'est as-ser-vi-e que par les gens a-droits qui lui met-tent un

frein: Si je veux la fi-xer est-ce friponne-rie? oh non! c'est m'assu-rer les chances du des

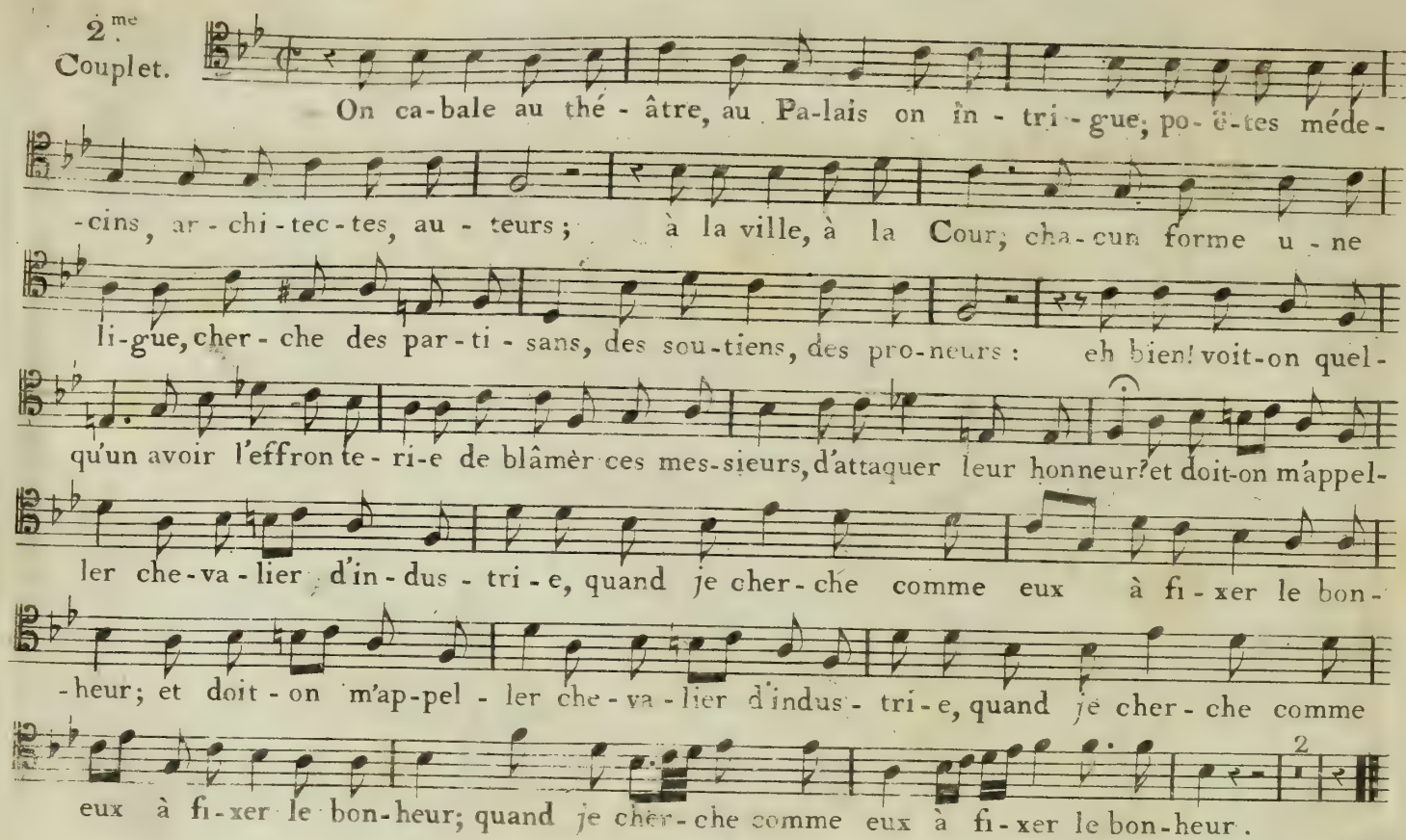
tin. Pour-quoi donc m'appel-ler chevalier d'indus-trie, quand je fais ce qu'on fait dans tout le genre hu-

main; pour-quoi donc m'appel- ler chevalier d'indus-trie, quand je fais ce qu'on fait dans tout le genre hu-

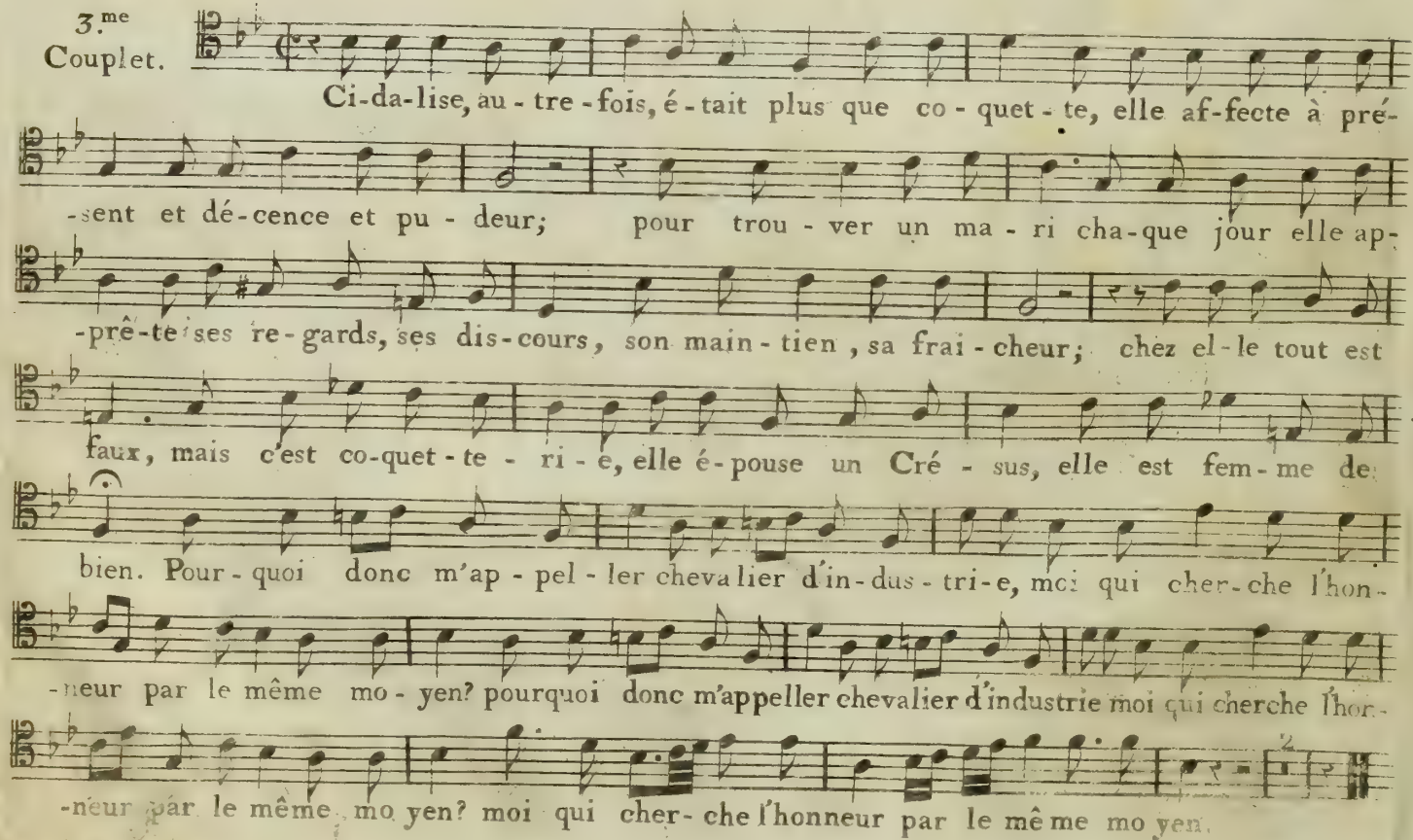
This system contains the first four measures of the musical score. It features a vocal line and five piano accompaniment staves. The piano parts include various textures, with some staves marked 'rF' (ritardando forte) at measures 1 and 2. The vocal line begins with the lyrics 'main; pour-quoi donc m'appel- ler chevalier d'indus-trie, quand je fais ce qu'on fait dans tout le genre hu-'.

main, quand je fais ce qu'on fait dans tout le genre humain.

This system contains measures 5 through 8. The piano accompaniment becomes more active, with multiple staves marked 'cres' (crescendo) and 'F' (forte). The vocal line continues with the lyrics 'main, quand je fais ce qu'on fait dans tout le genre humain.' The system concludes with a double bar line and repeat signs on the piano staves.

2^{me}
Couplet.


On ca-bale au thé - âtre, au Pa-lais on in - tri - gue, po - è - tes méde -
-cins, ar - chi - tec - tes, au - teurs; à la ville, à la Cour, cha - cun forme u - ne
li - gue, cher - che des par - ti - sans, des sou - tiens, des pro - neurs: eh bien! voit-on quel -
qu'un avoir l'effron te - ri - e de blâmer ces mes - sieurs, d'attaquer leur honneur? et doit-on m'appel -
ler che - va - lier, d'in - dus - tri - e, quand je cher - che comme eux à fi - xer le bon -
-heur; et doit - on m'ap - pel - ler che - va - lier d'indus - tri - e, quand je cher - che comme
eux à fi - xer le bon - heur; quand je cher - che comme eux à fi - xer le bon - heur.

3^{me}
Couplet.


Ci - da - lise, au - tre - fois, é - tait plus que co - quet - te, elle af - fecte à pré -
-sent et dé - cence et pu - deur; pour trou - ver un ma - ri cha - que jour elle ap -
-prê - te ses re - gards, ses dis - cours, son main - tien, sa frai - cheur; chez el - le tout est
faux, mais c'est co - quet - te - ri - e, elle é - pouse un Cré - sus, elle est fem - me de
bien. Pour - quoi donc m'ap - pel - ler che - va - lier d'in - dus - tri - e, moi qui cher - che l'hon -
-neur par le même mo - yen? pourquoi donc m'appeller che - va - lier d'industrie moi qui cherche l'hon -
-neur par le même mo - yen? moi qui cher - che l'honneur par le même mo - yen.

C'est extrêmement délicat.

Andante.

DUO.

N^o 9.
Clarineti.
B.

Corni in Es. b

Fagotti.

Violino I^oViolino 2^o

Alto.

Chant.

Bassi.

Andante.

ATALA.

Fils de l'exil et du mal-heur, oui, je vous con-

Clarineti:

Les Cors comptent.
Bassons.

sa - cre ma vi - e ; c'est un dé-pôt que je con-fi - e aux tendres soins de vo-tre coeur, aux tendres

Musical score for the first system, measures 1-4. The score includes a vocal line and a piano accompaniment. The piano part features a complex texture with many sixteenth and thirty-second notes. Dynamics include *p* (piano) and *f* (forte). The vocal line has lyrics in French.

a part.
 joi-e... il faut pourtant que je ré-pon-de... ah! grands dieux! au fils du mal-

Musical score for the second system, measures 5-8. The score continues the vocal and piano parts from the first system. The piano part continues with its intricate texture. Dynamics include *p* (piano) and *1°* (first). The vocal line continues with lyrics in French.

heur vous consacrez donc votre vi-e? le dé pôt qu'amour me con-fi-e sera conser-vé par-mon

coeur, sera conser - vé, sera con - ser - vé par mon cœur. Oui, vous me condui - rez sur l'océan du

ATALA.

mon - de. Je suis mauvais pi - lote et j'ai craint cette mer ; en nau - fra - ges elle est fé -

BLANSAC.

rF

musical score for a scene from *Atala*, featuring vocal parts and piano accompaniment.

The score is written for two vocal parts (Soprano and Bass) and piano accompaniment. The key signature is one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 4/4.

The vocal parts are written in French. The lyrics are:

con - de. Eh bien! retirons-nous dans le fond du dé-sert; retirons nous dans le fond du dé-sert. Oui j'aime le feuillage... des oiseaux le ra-ma-ge... qui sous le vert feuillage - la - ge

The piano accompaniment includes various musical notations, including dynamics (mf, p), articulation (tr), and fingerings (6).

moi j'aime beaucoup le dé-sert, oui j'aime beaucoup le dé-sert, j'ai - - me beau-coup le dé-

sert.

Quelle foule de senti-mens la so-li-tu-de nous ins-pire, nous ins-pi-

A-vec tous ces beaux senti-mens, ah! d'hon-neur, elle me fait ri-

re! Fils de l'exil et du malheur, oui, je vous con - sa - - - cre ma vi - e: c'est un dé -

re! Ah! grands dieux! au fils du mal - heur vous consacrez donc votre vi - e ?

p

Les Cors comptent.

pot que je con - fi - - e aux tendres soins de vo - tre cœur, aux ten - dres

je me con - fie aux tendres soins, aux tendres soins de vo - tre cœur, aux ten - dres

soins, aux ten - - dres soins de vo - tre cœur, aux ten - dres soins
soins, aux ten - - dres soins de vo - tre cœur, aux ten - dres

de vo - - tre cœur jeme con - fi - e, aux tendres soins, aux tendres
soins de vo - - tre cœur jeme con - fi - e, aux tendres soins, aux tendres

col B: //

p *mF* *P* *rF*

Les Clarin: Cors et Bassons comptent

First system of the musical score. It includes vocal parts with lyrics and woodwind parts for Clarinet, Horns, and Bassoons. Dynamics include *rf* (rhythmic forte) and *pp* (pianissimo). The woodwinds play a rhythmic accompaniment.

soins de vo - tre cœur, aux ten - dres soins de vo - tre cœur aux ten - dres soins
soins de vo - tre cœur, aux ten - dres soins de vo - tre cœur, aux ten - dres

Second system of the musical score. It continues the vocal parts and woodwind accompaniment. The woodwinds (Clarinet, Horns, Bassoons) play a rhythmic accompaniment. Dynamics include *pp* (pianissimo) and *f* (forte). The woodwinds play a rhythmic accompaniment.

de vo - tre cœur = = à vous pour la vi - e
soins de vo - tre cœur à vous pour la

Les Clarin: Cors et Bassons comptent.

je ne puis quit-ter ce lieu... a - dieu... a-dieu, a-dieu...
vi - e.... je ne puis quit-ter ce lieu... a - dieu, a-dieu a -

je me con - fi - e aux tendres soins, aux tendres soins de vo - tre cœur, aux ten - dres
dieu... je me con - fi - e aux tendres soins, aux tendres soins de vo - tre cœur, aux ten - dres soins

col B.

[illegible]

Que vous seriez content des armes que je choisirais.

CHOEUR. FINAL.

Allegro.

N^o 10
Obœ I.^{mo}

Oboe 2^{do}

Clarinetto I.^o

Clarinetto 2.^o

Corno I.^o

Corno 2.^o

Fagotti.

Violino I.^o

Violino 2.^o

Viola.

Atala.

Terpsichore.

Amélie.

M^{mes}
de la Durand:
et Pimpard.

Raymond.

Roger.
Edmont.

Le Général.

Bassi.

Allegro.

F

L'A - mour; l'a - mi - tié la na - tu - re charment

L'A - mour; l'a - mi - tié la na - tu - re charment

L'A - mour; l'a - mi - tié la na - tu - re charment

L'A - mour; l'a - mi - tié la na - tu - re charment

L'A - mour; l'a - mi - tié la na - tu - re charment

F

Allegro.

au - jour - d'hui no - tre cœur ; et de leur doux ac - cord naît une i-vres-se pu-re qui

au - jour - d'hui no - tre cœur ; et de leur doux ac - cord naît une i-vres-se pu-re qui

au - jour - d'hui no - tre cœur ; et de leur doux ac - cord naît une i-vres-se pu-re qui

au - jour - d'hui no - tre cœur ; et de leur doux ac - cord naît une i-vres-se pu-re qui

[illegible]

musical score for a choir and orchestra, page 185. The score features multiple staves for voices and instruments. The vocal parts have lyrics in French: "nous à ja - - mais le bon-heur." The instrumental parts include woodwinds, strings, and a basso continuo.

Courtesy of
Théâtre Royal de la Monnaie
Koninklijke Muntshouwborg

